Publication Data

Gundacker, Roman
2023
Haremhab und *Ar-ma-a-aš*. Einige ägyptologisch-sprachwissenschaftliche Bemerkungen.
In: Lingua Aegyptia, Journal of Egyptian Language Studies 31, 91–132.
DOI: https://doi.org/10.37011/lingaeg.31.04

Abstract

"Haremhab and *Ar-ma-a-aš*. Some Egyptological and Linguistic Remarks"
In recent years, a high-ranking personage *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) in a Hittite cuneiform letter from the time of the late Egyptian 18th Dynasty has been identified with Haremhab, generalissimo under Tutankhamun and later king himself. Despite convincing reconstructions of historical events and courses of events, substantial linguistic difficulties, among them the representation of Egyptian *ḥ* as cuneiform *ḫ* or its ommission, have not been addressed from an Egyptological perspective. This contribution reviews previous research and analyses the onomastic and linguistic background to the result that Egyptian *ḥ*, if preserved in Egyptian itself, is always rendered with cuneiform *ḫ*, and that *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) therefore cannot represent the Egyptian full name Haremhab. Instead, and following a widespread practice of Egyptian officials to use hypocoristic names in cuneiform correspondence, it is a hypocoristic name *$^{*(')}$*ăr-mắ́* derived from the full name Haremhab which Haremhab must have used prior to his ascension to the throne.

Project References

Challenging Time(s): A New Approach to Written Sources for Ancient Egyptian Chronology

This research project has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under Grant Agreement Number 757951 and has been hosted at the Austrian Archaeological Institute, Department of Classical Studies, of the Austrian Academy of Sciences.

The results published are solely within the author's responsibility and do not necessarily reflect the opinion of the European Research Council or the European Commission who must not be held responsible for either contents or their further use.

LINGUA AEGYPTIA

JOURNAL OF EGYPTIAN LANGUAGE STUDIES

31

2023

Widmaier Verlag · Hamburg 2023

LINGUA AEGYPTIA – Journal of Egyptian Language Studies (LingAeg)
founded by Friedrich Junge, Frank Kammerzell & Antonio Loprieno

EDITORS

Heike Behlmer (Göttingen)
Frank Kammerzell (Berlin)
Antonio Loprieno (Basel)
Gerald Moers (Wien)

MANAGING EDITOR

Kai Widmaier (Hamburg)

REVIEW EDITORS

Eliese-Sophia Lincke (Berlin)
Daniel A. Werning (Berlin)

ADVISORY BOARD

James P. Allen, Providence
Christopher J. Eyre, Liverpool
Eitan Grossman, Jerusalem
Roman Gundacker, Wien
Janet H. Johnson, Chicago
Matthias Müller, Basel
Elsa Oréal, Paris
Richard B. Parkinson, Oxford
Stéphane Polis, Liège
Sebastian Richter, Berlin
Kim Ryholt, Copenhagen
Helmut Satzinger, Wien
Wolfgang Schenkel, Tübingen
Thomas Schneider, Vancouver
Ariel Shisha-Halevy, Jerusalem
Deborah Sweeney, Tel Aviv
Pascal Vernus, Paris
Daniel A. Werning, Berlin
Jean Winand, Liège

LINGUA AEGYPTIA (recommended abbreviation: *LingAeg*) publishes articles and book reviews on all aspects of Egyptian and Coptic language and literature in the narrower sense:
(a) *grammar*, including graphemics, phonology, morphology, syntax, semantics, pragmatics, lexicography; (b) *Egyptian language history*, including norms, diachrony, dialectology, typology; (c) *comparative linguistics*, including Afroasiatic contacts, loanwords; (d) *theory and history of Egyptian literature and literary discourse*; (e) *history of Egyptological linguistics*. We also welcome contributions on other aspects of Egyptology and neighbouring disciplines, in so far as they relate to the journal's scope.
Short articles on grammar and lexicon will be published in the section "Miscellanies". Authors of articles or reviews will receive electronic off-prints. Periodically, we would also like to put the journal at the colleagues' disposal for a forum in which an important or neglected topic of Egyptian linguistics is treated at some length: in this case, a scholar who is active in this particular area will be invited to write a conceptual paper, and others will be asked to comment on it.
Authors should submit papers electronically to the managing editor (lingaeg@uni-goettingen.de). Please send contributions in both doc/docx and pdf format. Further information (incl. guidelines and a template) is available from www.widmaier-verlag.de. The decision whether to publish a manuscript is taken by the editors in agreement with the advisory board.

Addresses

Departement Altertumswissenschaften: Ägyptologie, Universität Basel
Petersgraben 51, 4051 Basel, Switzerland
Institut für Archäologie: LB Archäologie und Kulturgeschichte Nordostafrikas, Humboldt-Universität zu Berlin
Unter den Linden 6, 10099 Berlin, Germany
Seminar für Ägyptologie und Koptologie, Georg-August-Universität Göttingen
Kulturwissenschaftliches Zentrum, Heinrich-Düker-Weg 14, 37073 Göttingen, Germany
Institut für Ägyptologie, Universität Wien
Franz-Klein-Gasse 1, 1190 Wien, Austria

The annual subscription rates are 49 € for individual and 69 € for institutional subscribers while single issues are available for 99 € (incl. German VAT, excl. shipping). Orders should be sent to the publisher:
Widmaier Verlag, Kai Widmaier, Witthof 23F, 22305 Hamburg, Germany (orders@widmaier-verlag.de).

www.widmaier-verlag.de
ISSN 0942-5659 | ISBN 978-3-943955-71-2
DOI: 10.37011/lingaeg.31

CONTENTS

ARTICLES

Kaisa Autere
'Do not be deaf towards me': Subordinate's Linguistic Strategies when Communicating with his Superior in the Lahun Temple Papyri 1–19

Marc Brose
Wurden in Verbindung mit der Negation *nj* „prädikative" oder „abstrakt-relativische" *sḏm=f*-Formen verwendet? 21–51

Gaëlle Chantrain
Ignorance and Forgetfulness in Late Egyptian and Classical Egyptian from the New Kingdom until the 26th Dynasty: A Lexical Study 53–90

Roman Gundacker
Haremhab und *Ar-ma-a-aš*: Einige ägyptologisch-sprachwissenschaftliche Bemerkungen 91–132

Carsten Peust
Die Langform des koptischen Pronominalsuffixes der zweiten Person Plural 133–159

Frederik Rogner
Reden – Zeigen – Lesen: Multimodale Formen der Ansprache in altägyptischen Bild-Text-Kompositionen 161–184

Andréas Stauder
On the Earlier Egyptian T-Passive: Analysis, Spread, Long-Term History 185–242

Sami Uljas
Embedded and Adjoined Relative Clauses in Ancient Egyptian 243–261

Yannick A. Wiechmann
Warum besitzt die koptische Schrift das Zeichen ϯ? Ein einsames Syllabogramm sakralisiert die Schrift 263–302

REVIEWS

Hans-Werner Fischer-Elfert & Friedhelm Hoffmann, *Die magischen Texte von Papyrus Nr. 1826 der Nationalbibliothek Griechenlands* (Matthias Müller) 303–313

BOOKS RECEIVED 315

LingAeg – Studia Monographica: Recent Publications and Backlist

LingAeg 31 (2023), 91–132

Haremhab und *Ar-ma-a-aš*

Einige ägyptologisch-sprachwissenschaftliche Bemerkungen

Roman Gundacker[1]

Heiner Eichner
mit den besten Wünschen
zum 80. Geburtstag

Abstract

In recent years, a high-ranking personage *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) in a Hittite cuneiform letter from the time of the late Egyptian 18th Dynasty has been identified with Haremhab, generalissimo under Tutankhamun and later king himself. Despite convincing reconstructions of historical events and courses of events, substantial linguistic difficulties, among them the representation of Egyptian *ḥ* as cuneiform *ḫ* or its ommission, have not been addressed from an Egyptological perspective. This contribution reviews previous research and analyses the onomastic and linguistic background to the result that Egyptian *ḥ*, if preserved in Egyptian itself, is always rendered with cuneiform *ḫ*, and that *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) therefore cannot represent the Egyptian full name Haremhab. Instead, and following a widespread practice of Egyptian officials to use hypocoristic names in cuneiform correspondence, it is a hypocoristic name **(ʾ)ăr-mắ* derived from the full name Haremhab which Haremhab must have used prior to his ascension to the throne.

---

1 Wien (Roman.Gundacker[at]oeaw.ac.at). Der vorliegende Beitrag basiert teils auf Daten, die während des APART-Stipendiums „Untersuchungen zur Nominalkomposition des Ägyptischen“ (finanziert von der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und durchgeführt am Institut für Orientalische und Europäische Archäologie der Österreichischen Akademie der Wissenschaften) gesammelt wurden, sowie auf weiterführender Forschungstätigkeit im ERC Starting Grant „Challenging Time(s) – A New Approach to Written Sources for Ancient Egyptian Chronology“ (GA № 757951, finanziert durch den Europäischen Forschungsrat (ERC) im Rahmen des Forschungs- und Innovationsprogrammes Horizon 2020 der Europäischen Union und durchgeführt am Österreichischen Archäologischen Institut, Abteilung Altertumswissenschaften, der Österreichischen Akademie der Wissenschaften). Weder die Geldgeber noch die Gastgeberinstitutionen tragen für die Inhalte dieses Beitrages oder deren zukünftige Verwendung Verantwortung, sondern im Gegenteil einzig und alleine der Autor.

Die diesem Beitrag zugrundeliegende Idee, wonach in hethitisch-keilschriftlich *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) ein Hypokoristikon des Namens Haremhab zu erkennen ist, wurde in kursorischer Form zum ersten Mal am 12. Oktober 2022 als Teil des Vortrages „Everybody’s Darling: Royal Names of Endearment in a Morphological Perspective“ im Rahmen der Tagung *Hieroglyphs in the 21st Century*, die das Institut Français d’Archéologie Oriental und die Bibliotheca Alexandrina in Alexendreia abhielten, vorgestellt.

An dieser Stelle danke ich herzlich Charlotte Dietrich, Johannes Jüngling, Julian Posch, Annik Wüthrich und Angelika Zdiarsky für wichtige Hinweise und ihre bereitwillige Hilfestellung sowie Melanie Gundacker für eine gründliche Durchsicht des Manuskriptes. Alle verbliebenen Fehler und sonstigen Unzulänglichkeiten liegen aber einzig und alleine in meiner Verantwortung.

DOI: https://doi.org/10.37011/lingaeg.31.04

1 Die bisherige Diskussion um Haremhab und hethitisch-keilschriftlich *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*)

Bereits 1927 publizierte A. Goetze[2] mit dem Fragment Bo 2442 (KUB XIX.15) ein Bruchstück eines Briefes in hethitischer Sprache, das mehrfach (ro. I 12', 21', 25', II 4') den Namen *Ar-ma-a-aš* bzw., abzüglich der hethitischen Nominativendung *-š*, *Ar-ma-a-* im Zusammenhang mit kriegerischen Handlungen in der nördlichen Levante der späten Amarnazeit nennt. R. Stefanini vermutete schon 1962,[3] daß diese Schreibung als **Armaya-* zu deuten und im Lichte des Inhalts des Briefes wohl als ägyptischer Name anzusehen sei, der möglicherweise in luwischem Kontext analog umgeformt wurde,[4] etwa in Anlehnung an *Arma* „Mond, Mondgott“,[5] wobei insbesondere (hurritische) Hypokoristika[6] des Musters *Akiya* ← *Aki-Teššub* „Anführend ist Teššub“,[7] *Ḫesmiya* ← *Ḫismi-Šarruma* „Strahlend ist der Götterkönig“[8] oder *Tuniya* ← *Tunib-Teššub* „Teššub stattet aus“[9] eine gewisse Rolle gespielt haben könnten,[10] da **Armaya-* einem Hypokoristikon zu theophoren Namen wie *Arma-ziti* „Mann des Mondgottes“[11] gleichkommt. Nur zwei Jahre später folgte ein weiterer Beitrag, in dem R. Stefanini[12] erstmals vorbrachte, daß *Ar-ma-a-* (**Armaya-*) die hethitisch-keilschriftliche Wiedergabe des ägyptischen Namens Haremhab sei. Diese Ver-

---

2 Goetze (1927).

3 Stefanini (1962: 18 [n. 64]).

4 So explizit Stefanini (1964: 71); Groddek (2007: 97 [mit n. 13]); cf. dazu Simon (2009: 346).

5 Laroche (1960: № 193); Hackstein (2015–2021: s.v.); cf. zu den Göttern des luwischen Pantheons ferner van Gessel (1998–2001); Melchert (2003: 227–230); cf. auch Puhvel (1984–2021: I 151–155); Tischler (2001: 22).

6 Cf. zu den nachstehend angeführten Namen und Namensbestandteilen, soweit sie luwischen Ursprungs sind, Laroche (1952), (1955) & (1963) bzw., soweit sie hurritischen Ursprungs sind, Wilhelm (1998); cf. zum onomastischen und kulturellen Kontext im vielsprachigen Umfeld des Hethiterreiches sowie für weiterführende Literatur ferner Mouton, Rutherford & Yakubovich (2013); Yakubovich (2023); Giusfredi & Pisaniello (2023).

7 Cf. Richter (2012: 4–6); cf. ferner Laroche (1980: 36). Für die alternative Übersetzung *aki-* „darbringend“ cf. schon Gustavs (1912: 144); Giorgieri (1999: 65).

8 Cf. Richter (2012: 157–158). Diese letztlich auf H. Güterbock (1954: 386–388; cf. auch Güterbock apud Laroche 1956: 118) zurückgehende Namenslesung für PU-LUGAL-*ma* (unterstützend unter anderem Laroche 1963: 295–296 & 1980: 103, 311; Singer 1985: 113; Tsukimoto 1988: 160) ist allerdings nicht ohne Kritik geblieben (cf. schon Kammenhuber 1968: 30) und wird teils (zumindest im Falle Tudḫalijaš' IV.) zugunsten von *Tagi-/Tegi-Šarruma* „Leuchtend ist der (Götter)König“ abgelehnt (van den Hout 1995: 127–128, 135–136).

9 Salvini (1996); Wegner (2007: 125–135, 287); cf. Richter (2010) & (2012: 469–470).

10 Ähnlich auch Stempel (2007: 99 [n. 8]) bzw. unter Vorbehalt Groddek (2007: 97 [n. 13]); cf. auch Miller (2008: 546). E. Mahlich (2022: 362–364) vermutete hingegen, es handle sich um die Lehnübersetzung des auf *jʿḥw* „Mond(gott)“ verkürzten theophoren Namens eines ägyptischen Heerführers, was aber einerseits daran leidet, daß im Ägypten der fraglichen Zeit keiner der ranghöchsten Heerführer einen *jʿḥw* „Mond, Mondgott“ enthaltenden Namen trug, und andererseits daran, daß für die Lehnübersetzung eines ägyptischen Personennamens, anders als im Falle der Namen von Gottheiten (cf. Edel 1994a: II 360), aus der Keilschriftkorrespondenz bisher keine Parallelen bekannt sind.

11 Laroche (1960: № 193, 312).

12 Stefanini (1964).

mutung stieß zunächst überwiegend auf Ablehnung,[13] bis J. L. Miller[14] 2005 das bis dahin isoliert stehende Fragment Bo 2442 (KUB XIX.15) mit zahlreichen weiteren Fragmenten (1301/u, 1806/u, 1376/u, 1912/u, 1259/u, 1984/u) zusammenführen und einen wesentlich erweiterten Textbestand vorlegen konnte (fortan als KUB XIX.15 + KBo 50.24 bezeichnet), auf dessen Grundlage er die Gleichsetzung Haremhabs mit *Ar-ma-a-* (*'*Arma'a*) erneuerte, ehe er eine umfangreiche Neubewertung der Ereignisgeschichte der späten Amarnazeit folgen ließ.[15] Während die historischen Implikationen seither vielfach rezipiert wurden,[16] blieben die sprachwissenschaftlichen Grundlagen und die darin begründeten Schwierigkeiten dieser Gleichsetzung nur selten behandelt, wobei sich F. C. A. Breyer[17] und D. Groddek[18] teils unter Beibringung zusätzlicher Argumente zustimmend zu J.

13 Cf., i.a., Klengel (1965–1970: II.2 29 [mit n. 21 auf p. 32]) & (1999: 176); Spalinger (1979: 60–62 [mit n. 22], 85); zustimmend jedoch Liverani (2001: 69–70 [mit n. 15 auf p. 215]).

14 Der Textbestand wurde erstmals 2005 am *VI Congresso Internzionale di Ittitologia* in Rom (Miller 2008) und abschließend in Band 50 der *Keilschrifttexte aus Boghazköi* als № 24 (Miller 2006; cf. Groddek 2008) vorgestellt.

15 Miller (2007a), (2007b) & (2008); cf. Miller (2007c) & (2017); Devecchi & Miller (2011).

16 Cf., i.a., Groddek (2007) & (2011: 47–48); Stipich (2008); Wilhelm (2009); Theis (2011); Wilhelm (2012); Gabolde (2014/2015); Stavi (2015: passim [besonders 182]); von Dassow (2022); Weeden (2022); Reculeau (2022); Paulus (2022).

17 Breyer (2010: 206).

18 Groddek (2007: 97 [mit n. 13]). Alternativ vermutete D. Groddek (2011: 48), daß die keilschriftliche Wiedergabe des ägyptischen Namens unter volksetymologischer Anknüpfung an den hethitischen Ausdruck *armantalliya-* im Zuge der Übernahme bewußt verändert worden sei. In einem Ritual für militärischen Erfolg (VS NF XII.7 I 15', IV 15, Jakob-Rost 1997: № 7; Daddi 2000; cf. Groddek 2002; Yakubovich 2005: 123 [n. 54]) bezeichnet dieses Wort in der Tat eine nachteilige Eigenschaft des jungen Muršiliš' II., die durch ^{D}UTU-*un a-ku-wa-an-na* „das Trinken der Sonnengottheit" (VS NF XII.7 I 16'; Daddi 2000: 345, 347; Groddek 2002: 82, 88) bekämpft wurde. Anhand dessen setzten sich zunächst die Anschlüsse an *arma-* „Mond" bzw. die Bedeutung „mondsüchtig" gegenüber einer Herleitung von *arma(n)-* „Krankheit" durch (Daddi 2000: 350–351; Tischler 2001: 23; Puhvel 1984–2021: V 134 [addendum], VI 202 [addendum], VII 156 [corrigendum zu VI 202]); lediglich D. Groddek (2002: 86) schlug allgemeiner „erfolglos, glücklos" vor. Mittlerweile ist als Eigenschaft einer Quelle (Bo 2004/1; Lorenz & Rieken 2007: 467, 474–475, 482 [mit n. 49]; cf. auch Ullmann 2014) der etymologisch eng verwandte Begriff *arma(n)talliyanza* belegt, der mit *walwayanza* „trügerisch" einhergeht und überzeugend als „krankheitbringend" erklärt wurde. Angesichts dessen ist für den jugendlichen Muršiliš II. anzunehmen, daß er „krank", vielleicht auch „krankmachend" war, *ku-it ḫa-tu-ga-a-tar* […] NÍ.TE-*iš-ši e-eš-ta* „weil ihm der Schrecken […] in den ‚Gliedern' steckte" (VS NF XII.7 IV 13–14; Groddek 2002: 84, 90; cf. Daddi 2000: 346, 348), was als Gefahr für die Moral der Soldaten gesehen worden sein mag, zumal *ḫatugatar* „Schrecken" etwas ist, das auf andere ausstrahlt bzw. einwirkt (Puhvel 1984–2021: III 275; Groddek 2002: 85–86). Unabhängig davon, wie der etymologische Zusammenhang zwischen *arma-* „Mond, Mondgott" und *arma(n)-* „Krankheit" auch immer aussehen mag (cf. Tischler & Neumann 1977–2016: I 62–63, 369–371; Puhvel 1984–2021: 153–155, 157, 159–160) und ob dieser synchron noch wahrgenommen wurde, schon innerhethitisch müssen volksetymologische Querverbindungen aufgrund lautlicher Ähnlichkeiten stets möglich gewesen sein. Gerade „das Trinken der Sonnengottheit" als Heilmittel gegen die Eigenschaft *armantalliya-* könnte vermuten lassen, daß der Mond mit jener Eigenschaft in Verbindung gesehen wurde, obwohl die Sonnengottheit auch allgemein für Königtum und Stärke stand (Groddek 2002: 85). Ob aber gerade der Ausdruck *armantalliya-* einen geeigneten Anküpfungspunkt für die Umformung des Namens

L. Millers Darlegung äußerten, Z. Simon[19] jedoch nach sorgfältiger hethitologischer Analyse ablehnend. Obwohl J. L. Miller gemeinsam mit E. Devecchi[20] dazu eine Entgegnung vorlegte, scheint doch Z. Simons Kritik nicht entkräftet, da die sprachwissenschaftlichen Schwierigkeiten im Bereich der Phonologie bisher nicht überzeugend ausgeräumt und die hauptsächliche Beweislast ereignisgeschichtlichen Erwägungen aufgebürdet wurden. Es ist zwar sicherlich richtig, daß die Schilderung der Umstände des *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) ausgezeichnet zu Haremhab im Vorfeld seiner Thronbesteigung passen würde, doch kann die historische und biographische Stimmigkeit nur dann als (zusätzliches) Argument Wirkung entfalten, wenn die Gleichsetzung der Namenformen laut den verschiedenen Quellen grundsätzlich sprachwissenschaftlich möglich ist.

2 Der Name Haremhab im Ägyptischen

Der Name Haremhab (*ḥrw-m-ḥ3b*)[21] ist seit dem Mittleren Reich bezeugt,[22] er hat aber wahrscheinlich eine längere, bisher durch Überlieferungszufall nicht bezeugte Vorgeschichte.[23] Die maßgebliche morphologische Analyse stammt von G. Fecht,[24] der diesen Namen anhand der griechischen Form Ἁρμαΐς gemäß Manetho[25] sowie weiteren Materials[26] erschloß. Die sich daraus für den Namen Haremhab ergebende Rekonstruktion

---

eines ägyptischen Heerführers bei Übernahme ins Hethitische abgab (warum nicht bloßes *arma(n)-* „Krankheit“?), bleibt angesichts grundsätzlicher Schwierigkeiten wie der Beschränkung nur auf den Wortanfang und erheblicher lautlicher Unstimmigkeiten (cf. dazu aber Groddek 2011: 83–84 [mit nn. 83, 86]) sowie Fragen nach der Motivation dieses jedenfalls ungewöhnlichen Vorganges doch fraglich. Wäre es nicht einfacher gewesen, auf eine Namensnennung zu verzichten und stattdessen nur vom „Feind (oder ähnlich)“ zu sprechen?

19 Simon (2009). Dieser Kritik schloß sich E. Mahlich (2022: 362–364) ausdrücklich an (cf. hierzu n. 10 weiter oben).

20 Devecchi & Miller (2011: 148–154).

21 Ranke (1935–1952: I 248 (7)); cf. auch Zecchi (2018: 230); Ilin-Tomich (2023: s.v. Personal Names [Hr-m-Hb]).

22 Cf. die Quellenauflistung weiter unten in nn. 209–210.

23 Das bisher bekannte Corpus von Namen des Alten Reiches kennt diesen Typus jedenfalls nicht (cf. Scheele-Schweitzer 2014), obwohl dieser mit dem Anbruch des Mittleren Reiches schlagartig und prominent in Erscheinung tritt, was auf eine gewisse Tradition abseits der schriftlichen Quellen hindeuten könnte.

24 Fecht (1960: §§ 136–143).

25 Diese Form findet sich bei Josephus Flavius, *Contra Apionem*, I.15 § 97 (Niese 1885–1905: V 17; Siegert 2008: I 114, II 145; cf. hierzu ferner Labow 2005: 90; Barclay 2007: 63), Theophilos von Antiocheia, *Ad Autolycum*, III.20 (Grant 1970: 126–127; Marcovich 1995: 120) und in der Epitome nach Eusebios von Caesarea (Schoene 1866–1875: II 145–146; Jacoby 1923–1958: IIIC № 609 F3b; Waddell 1942: 116–117; Mosshammer 1984: 81; Adler & Tuffin 2002: 82); cf. für die überlieferungsgeschichtliche Variante nach Africanus Wallraff (2007: 110–111; cf. ferner Jacoby 1923–1958: IIIC № 609 F2; Waddell 1942: 112–113; Mosshammer 1984: 80; Adler & Tuffin 2002: 81); cf. auch n. 47 weiter unten.

26 Allem voran die papyrologischen Belege der griechisch-römischen Zeit nach Preisigke (1922: 50); cf. mittlerweile auch Foraboschi (1972: I 49–50) sowie für die demotische Evidenz Lüddeckens (1980–2000: 812–813); Clarysse (1987).

und dessen Entwicklungsgeschichte[27] können folgendermaßen zusammengefaßt bzw. präzisiert werden:


ḥrw-m-ḥ3b ~ **ḥărŭw-mắ-ḥă3ăb* > **ḥărŭ-mắ-ḥ3ăb* >
> **ḥără-mắ-ḥḥăb* ~ **ḥără-mắ-ḥḥă* > **ḥăr-mắ-ḥḥă* >
> **ḥăr-mắ-ḥḥĕ* ~ Ἁρμαΐς
„Haremhab, ‚Horus ist im Fest'" (m., f.)[28]

Die Betonung auf der ursprünglich drittletzten Silbe und zugleich einem nicht-letzten Bestandteil der Zusammensetzung müssen dabei als besonders erwähnenswert herausgestrichen werden.[29] Sie sind zugleich charakteristisch für ein „Älteres Kompositum"[30] und beweisen ein erhebliches Alter dieses Namenstyps, der folglich seine Wurzeln noch im 3. Jahrtausend v.Chr. haben dürfte.

Auf der Grundlage dieser Rekonstruktion des Namens Haremhab formulierte schließlich G. Fecht[31] die folgende Erwartungshaltung:

> Der Name des Königs „Haremhab" würde demnach, wenn er in keilschriftlicher Umschreibung auftauchen sollte, **Ḫaramaḫab* oder **Ḫaramaḫa* lauten müssen.

---

27 Cf. auch Gundacker (in Vorbereitung).

28 Hieroglyphischer Beleg nach Papyrus Boulaq 18, ro. I.1,2, IV.1,11 (XIII. Dynastie; Scharff 1922: 1**, 4**; Allam 2019: I pl. 1–1a, II 44, 48). In der hier gebotenen Anordnung entspricht dabei die erste Zeile in etwa der Entwicklung bis ins Mittlere Reich, die zweite Zeile dem Stand des Neuen Reiches und die dritte Zeile den Gegebenheiten des 1. Jahrtausends v.Chr. Zu den einzelnen Bestandteilen dieses Namens cf. neben Fecht (1960: §§ 136–143) auch Edel (1955–1964: II § 758); Osing (1976: I 185, 314, II 709 [n. 817]); Schenkel (1983: 89, 96, 174). Das Wort *ḥ3b* „Fest" (Erman & Grapow 1982: III 57 (5)–58 (21); Hannig 2006: 554–555) blieb bisher morphologisch ungedeutet, wenngleich ausgehend von *SB* ϩοπ, *L* ϩⲁⲡ, *F* ϩⲁⲁⲡ „Fest, Hochzeitsfest" (Crum 1939: 695a; Westendorf 1965–1977: 382; Černý 1976: 289; Vycichl 1983: 307) eine Form **ḥă3ăb* zu erschließen ist, die entweder als endungsloses Verbalabstraktum „Feier" (cf. Gundacker 2013a) oder als eine passivische Bildung „Gefeiertes" aufzufassen sein dürfte (Gundacker 2009: I 288 [n. 1806]; cf. Osing 1976: I 42–48, 220–228; Schenkel 1983: 183–184, 193–194; die Nebenform *S* ϩοοπ, zu der möglicherweise auch *F* ϩⲁⲁⲡ zu stellen sein könnte, wirft jedoch weitere Fragen auf, die dem Ansatz einer passivischen Bildung Vorrang einräumen könnten; cf. Gundacker 2018a: 165–166 [n. 47]; cf. zur Auslautverhärtung *b* > *p* in betonter Silbe Fecht 1985: 87–88; Peust 1999: 135). Das Fehlen der Behauchung in den griechischen Quellen (cf. für die griechische Form nach Manetho n. 25 weiter oben) dürfte meist auf einen späten, aber genuin ägyptischen Verlust der Behauchung **ḥ/hă-* > *(ʾ)*ă-*, der als protobohairische Psilose gelten kann (Sethe 1925; Vergote 1973–1983: I.b § 28i; Fecht 1985: 92–93; Vycichl 1990: 136; Peust 1999: 158), zurückzuführen sein, obwohl Alter und Überlieferung der Diakritika nicht immer sicher sind. Die griechischen Papyri hingegen sind in dieser Hinsicht generell als Sonderfall zu betrachten, da sie praktisch nie Diakritika enthalten und solche erst im Zuge der modernen Editionen eingeführt werden (cf. Clarysse 1997).

29 Diesen besonderen Umstand übersieht leider F. C. A. Breyer (2010: 205–206), dessen abweichende Analyse daher nicht aufgehen kann.

30 Cf. hierzu Fecht (1960); Gundacker (2017a), (2018a) & (2021).

31 Fecht (1960: § 141 [n. 237]).

3 Der Lautwert von hethitisch-keilschriftlich *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*)

J. L. Millers[32] Entscheidung, *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) interpretierend als *'*Arma'a-* mit wortan- und -inlautendem Stimmabsatz wiederzugeben, stieß auf erheblichen Widerspruch von Z. Simon.[33] Im Zentrum seiner Ausführungen stand eine kritische Beschäftigung mit der Pleneschreibung *-ma-a-aš*, deren Bedeutung hethitologisch nicht abschließend geklärt ist. Problematisch ist in dieser Hinsicht nicht nur, daß die Pleneschreibung vermutlich mehr als nur ein Phänomen abdeckt, sondern auch, daß sie nur inkonsequent zur Anwendung kam.[34] Am weitesten verbreitet ist jedoch die Vermutung, es handle sich um die Standardnotation für unbetonte wie betonte Langvokale (*-*ā*-, *-*á*-), wobei dies durch Betonung gelängte Tonvokale (*-*á*- < *-*ǎ*-) ebenso einschließt wie Vokale, die durch Monophthongierung, Kontraktion oder Ersatzdehnung entstanden. Die wortinitiale Pleneschreibung, die A. Kloekhorst[35] als Notation des Stimmabsatzes (*'*a*-) interpretiert, stellt einen höchst umstrittenen Sonderfall dar, wird aber gemäß der *communis opinio* nicht anders gedeutet als die wortinterne oder -finale.[36] Letztlich könnte es sich hier aber (zumindest teils) um ein Scheinproblem handeln, da wortinitiale Vokale mutmaßlich automatisch mit Stimmabsatz gesprochen wurden, selbst wenn diesem im Hethitischen kein Phonemcharakter zukam (*'*a*- ~ **a*-).[37] Damit würde sich auch die Erörterung Z. Simons[38] erübrigen, ob der von J. L. Miller angesetzte initiale Stimmabsatz berechtigt ist oder nicht, da er zumindest realsprachlich möglich bzw. wahrscheinlich war. Die Pleneschreibung *-ma-a-aš* könnte ferner zur Bezeichnung eines intervokalischen Gleit- oder Übergangslautes bzw. eines Hiatustilgers gedient haben, wenngleich dies eher eine hyperplene Schreibung *-*ma-a-a-aš* erwarten ließe (*-*aya*-, *-*a'a*-, auch *-*a'a*- < *-*aya*-).[39] Zwar sind luwische[40] oder gerade im Bereich der internationalen Korrespondenz (mittel)babylonische[41] Einflüsse auf die hethitischen Schreibgewohnheiten, die damals längst eine eigene Tradition entwickelt hatten, möglich,[42] doch bleibt ein solches Szenario unsicher.[43] Ungeachtet dessen läßt sich resümieren, daß *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) verschiedentlich auf folgende Art und Weise aufgefaßt werden kann:[44]

---

32 Miller (2007a: 254) & (2008: 545–546).

33 Simon (2009).

34 Kimball (1999: 54–64) basierend auf Kimball (1983); cf. ferner Eichner (1980: 150–157); Hart (1980); Carruba (1981: 95); Melchert (1992: 185–186) & (1994: 27–29); Klokhoerst (2008: 32–33) & (2014); Vanséveren (2006–2014: I 60–61); Hoffner & Melchert (2008: 25); Kimball (2015).

35 Cf. hierzu auch Klokhoerst (2006), (2008: 32) & (2014: 161–170, 214–216, 330–341, 377–384, 434–440, 481–482, 504, 508– 517–519, 529–533, 537–538).

36 Weeden (2011: 61–68); Kimball (2015: 21–23).

37 Weeden (2011: 62); cf. die ganz ähnliche Situation im Altbabylonischen (Streck 2022: 91–92).

38 Kimball (1999: 64–68); Simon (2009: 343).

39 Melchert (1994: 28–29); Kimball (1999: 64–68); Vanséveren (2006–2014: I 61); cf. hierzu auch Simon (2009: 343).

40 Kritisch Weeden (2011: 61–68).

41 Cf. für die Gegebenheiten im Akkadischen von Soden (1995: § 23.4–6).

42 Cf. auch Breyer (2010: 206); Giusfredi, Matessi & Pisaniello (2023).

43 Weeden (2011: 61–68); Kimball (2015: 21–23).

44 Simon (2009: 342) mit Verweis auf van Gessel (1998–2001: 1–6).

Ar-ma-a- ~ (’)*Armā́-*, (’)*Ármā-*
~ (’)*Armaya-*, (’)*Arma’a-* (Akzentstelle unklar)

Von diesen Varianten sind die dritte und vierte im Lichte der sprachwissenschaftlichen Literatur als eher unwahrscheinlich anzusehen, obwohl sie nicht auszuschließen sind. J. L. Millers Deutung von *Ar-ma-a-* als *’*Arma’a-* ist damit ausdrücklich möglich, wenngleich die Frage offen bleibt, ob diese, oder allenfalls eine andere lautliche Deutung von *Ar-ma-a-*, mit dem ins Auge gefaßten ägyptischen Namen Haremhab vereinbar ist oder nicht.

4 Das Fehlen von ägyptisch *ḥ* (keilschriftlich *ḫ*) in *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*)

Der offensichtlichste Unterschied zwischen *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) und der auf Basis der Erkenntnisse G. Fechts erschlossenen Form des Namens Haremhab für die Zeit des Neuen Reiches *ḥăr(ă)-mắ-ḥḥă(b) bzw. der von ihm vorhergesagten keilschriftlichen Wiedergabe *ḫaramaḫa(b) ist zweifellos das zweimalige Fehlen einer Entsprechung für ägyptisches *ḥ* in Form des erwarteten keilschriftlichen *ḫ*. Es war letztlich dieser Aspekt, der Z. Simon[45] zu dem Schluß führte, daß die Gleichsetzung von *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) mit Haremhab jedenfalls unmöglich sein müsse.

Das Fehlen von ägyptisch *ḥ* bzw. keilschriftlich *ḫ* ist natürlich auch J. L. Miller[46] nicht entgangen, und er scheint in der Tat seine lautliche Interpretation von *Ar-ma-a-* als *’*Arma’a-* deshalb vorgenommen zu haben, weil dann für beide Vorkommen von ägyptischem *ḥ* dasselbe Substitut ’ (Stimmabsatz) angesetzt werden kann. Um zu dieser Lösung zu kommen, war es jedoch erforderlich, die Deutung vornehmlich an der manethonischen Form Ἁρμαϊς auszurichten, die keinerlei (direkte) Spur eines Lautes *ḥ* zeigt.[47] Der demotische Befund[48] läßt aber keinen Zweifel, daß dieser Laut auch im Falle des Namens Haremhab selbst in griechisch-römischer Zeit noch erhalten war. In den griechischen Wiedergaben findet dieser Laut nur deshalb keinen Niederschlag, weil das Griechische mangels eines geeigneten Buchstabens zur Notation des nächstkommenden *h* und einer nur geringen Verbreitung der Diakritika (darunter *spiritus asper*) bis in byzantinische Zeit sowie, insbesondere die Koine, mit sich ausbreitender Psilose[49] grundsätzlich erhebliche Schwierigkeiten hatte, Hauchlaute zu notieren. Unter diesen Gesichtspunkten ist von J. L.

45 Simon (2009: 342).

46 Miller (2007a: 254) & (2008: 545–546).

47 Cf. jedoch Fecht (1960: § 140 [n. 232]), der im (scheinbaren) Hiatus -αϊ- ein Indiz für das Vorhandensein des Konsonanten *ḥ* zum Zeitpunkt der Übernahme ins Griechische sieht, wenngleich die Kenntnis des Vorhandenseins eines Konsonanten bzw. eines Diphthongs nach Ausweis der bei Africanus überlieferten monophthongierten Variante Ἀρμεσίς (Wallraff 2007: 110–111; cf. ferner Jacoby 1923–1958: IIIC № 609 F2; Waddell 1942: 112–113; Mosshammer 1984: 80; Adler & Tuffin 2002: 81) nicht von Dauer gewesen zu sein scheint.

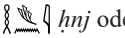
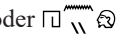
48 Lüddeckens (1980–2000: 812–813).

49 Die Deutung des Materials ist nicht ohne Schwierigkeiten, doch dürfte im Laufe der Zeit in der Koine von informellen (und ionisch beeinflußten) Idiomen die Psilose vorgedrungen sein; cf. Mayser (1923–1934: I 199–203); Thumb, Kieckers & Scherer (1932–1959: II 265–266, 293, 308–313); Schwyzer & Debrunner (1939–1971: I 218–222); Gignac (1976–1982: I 134–138); cf. auch Teodorson (1974) & (1977); anders jedoch, e.g., Mayser & Schmoll (1970: I 173–176).

Miller[50] angesetztes **ḥ/ḫ/'-r-m-ḥ/ḫ/'* als ägyptische Vorlage für hethitisch-keilschriftliches *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) eine ahistorische Chimäre, da am Erhalt von *ḥ* in der ägyptischen Namenform jener Zeit kein Zweifel bestehen und zugleich ein Wechsel mit *ḫ*[51] ausgeschlossen sowie ' (Stimmabsatz) statt *ḥ* (bzw. *ḫ*) einesteils erst der Sprachentwicklung der spätesten Phasen des Ägyptischen bzw. vor allem des (nachklassischen) Griechischen und andernteils den Schrifteigenheiten des letzteren zugewiesen werden kann. Der Pharyngal *ḥ* unterlag im Ägyptischen[52] auch nicht jenen Schwächungstendenzen, die sein Pendant im Akkadischen schon früh über (sekundäres) Aleph ('$_3$)[53] zum Schwinden brachten, und auch keilschriftliches *ḫ*, ein velarer Frikativ im Akkadischen (Mittelbabylonischen)[54] bzw. ein velarer oder postvelarer (weniger wahrscheinlich ein pharyngaler) Frikativ im Hethitischen,[55] bezeichnet einen jedenfalls stabilen, nicht vom Aus- oder Wegfall bedrohten Laut.

Z. Simons[56] Ausführungen, wonach ägyptisch *ḥ* in näherungsweiser Wiedergabe grundsätzlich als keilschriftlich *ḫ* zu erwarten ist, ist also zweifellos zuzustimmen. Die von ihm gebotene Liste an Belegen aus der ägyptisch-hethitischen Korrespondenz der Amarna- und Ramessidenzeit soll aber nachstehend aus Gründen der Übersichtlichkeit wiederholt und dabei zugleich vermehrt und weitergehend kommentiert werden, um eine Reihe bisher unbemerkter Details und Schwierigkeiten zu erörtern (Übersicht 1–2).

Übersicht 1: Hethitisch-keilschriftliche Wiedergaben ägyptischer Namen und Wörter mit *ḥ* der Amarnazeit

ḫa-a-ni-iš	 *ḥnj* oder  *hnj*	„Hani (ein Hypokoristikon)“[(a)]
da-ḫa-mu-un-zu-uš	 *t3-ḥm.t-njśwt*	„die Königsgemahlin“ [(b)]

(a) Der Vorschlag, in hethitisch-keilschriftlich *ḫa-a-ni-iš* (Mannestaten des Šuppiluliumaš A iii 44, E$_3$ iv 13,[57] Brief KUB XIX.20 + KBo 12.23, vo. x+9[58]) letztlich dieselbe Person wie in babylonisch-keilschriftlich *ḫa-an-i* (EA 161, 11.17.27.31)[59] und *ḫa-an-ni*

50 Miller (2007a: 254).

51 Der Zusammenfall von *ḥ* und *ḫ* findet erst im Ägyptischen der römischen Zeit statt (und zwar anscheinend Zusammenfall in *ḥ*; cf. Peust 1999: 98–99; Allen 2020: 27–28); davor scheint ein Wechsel zwischen *ḥ* und *ḫ* insgesamt unbelegt zu sein (cf. Edel 1955–1964: I § 122; Westendorf 1962: §§ 52–53).

52 Cf. generell Rössler (1971: 296–299); Schenkel (1990: 37, 43–45, 52); Loprieno (1995: 32–35); Peust (1999: 98–99); Allen (2020: 21, 27–28, 47, 57, 62, 68, 72, 84); cf. auch Takács (1999–2007: I 148–157).

53 von Soden (1995: § 23.2).

54 von Soden (1995: § 25 [Nachtrag]); cf. auch Streck (2022: 113–116).

55 Hoffer & Melchert (2008: I 38–39); cf. auch Melchert (1994: 97–98); Kimball (1999: 379–427); Vanséveren (2006–2014: I 47–51).

56 Simon (2009: 342).

57 Güterbock (1956: 96–97).

58 van den Hout (1994: 66, 69).

59 Knudtzon (1915: I 650–653, II 1264–1266); Rainey (2015: I 798–801, II 1510–1511); cf. Moran (1992: 247–248); Ranke (1910: 9).

(EA 162, 56.63),[60] vermutlich aber auch [*ḫa-n*]*i-* (EA 227, 16),[61] zu erkennen, wurde im Anschluß an die Beobachtungen W. F. Albrights[62] schon von E. Edel[63] vorgebracht. Obschon die nächstliegende Gleichung dieser Namenswiedergabe mit  *ḥnj*[64] an der Schwierigkeit leidet, daß dieser Name nur im Mittleren Reich blüht, ist ihr wegen der Schreibung der Koseendung *-j* ~ (primär) **-ǐj* mit nur einer „Schilfrispe" (Gardiner M.17)[65] doch der Vorzug zu geben; zugleich ist aber einzuräumen, daß eine genaue Scheidung von der Koseendung  *-jj* ~ (primär) **-(ă)yă* mit „zwei Schilfrispen" (Gardiner M.17var)[66] nicht möglich ist, da die beiden Schreibungen jeweils auch für die andere Koseendung eintreten können.[67] Damit bleibt auch die von E. Edel[68] vorgeschlagene Identifikation mit *ḥnjj*,[69] das gleichfalls hauptsächlich im Mittleren Reich bezeugt ist, aber im Neuen Reich in der Form  *ḥnjj*[70] anzutreffen ist, gleichermaßen möglich. Erschwerend kommt aber hinzu, daß aus dem keilschriftlichen Befund keinerlei Entscheidung dahingehend möglich ist, ob nicht auch der Name  *ḥnj*[71] wiedergegeben sein könnte, der W. F. Albrights[72] Vermutung am besten entspricht und im Neuen Reich sicher für einen Mann belegt ist, während *ḥnjj* im Neuen Reich (bisher zufällig) nur zweimal in der oben genannten Form für die

60 Knudtzon (1915: I 658–659, II 1266–1269); Rainey (2015: I 804–807, II 1511–1512); cf. Moran (1992: 249); Ranke (1910: 9).

61 Knudtzon (1915: I 766–767, II 1300); Rainey (2015: I 964–965, II 1551–1552); cf. Moran (1992: 289); Ranke (1910: 9).

62 Albright (1946: 11 [№ 9]).

63 Edel (1948: 13 [№ IV]). Die von W. F. Albright (1946: № 8–10) und E. Edel (1948: № IV, ad Albrights № 10 [p. 24]) streng befolgte Unterscheidung mehrerer ähnlicher Kurznamen ist leider bei R. S. Hess (1993: № 68) und teils auch E. Mahlich (2022: 124, 130–131) nicht durchgehalten.

64 Grab Pepianchs des Mittleren in Meir (VI. Dynastie; Blackman 1914–1953: IV 14, 43, pl. XVI, XXVI); cf. Ranke (1935–1952: I 241 (21)); cf. auch Ilin-Tomich (2023: s.v. Personal Names [Hnjj]), wo allerdings die Belege der Namen *ḥnj* und *ḥnjj* ununterschieden in einem einzigen gemeinsamen Eintrag zusammengeführt werden.

65 Ranke (1935–1952: II 129–141); Scheele-Schweitzer (2014: 80); Gundacker (2013b: 70–72), (2018b) & (2020: 144–145).

66 Ranke (1935–1952: II 143–151); Scheele-Schweitzer (2014: 81); Gundacker (2013b: 70–72), (2018b) & (2020: 144–145).

67 Cf. Gundacker (2013b: 70–71) & (2020); Scheele-Schweitzer (2014: 81); cf. ferner Edel (1948) & (1955–1964: I §§ 138–140); Fecht (1960: §§ 4, 72, 80 [n. 134], 138–139, 375, 444 [n. 624], 447 [n. 635]); Osing (1978: 37–38); Zeidler (1994: 38–39).

68 Edel (1994a: II 26); so auch Simon (2009: 342).

69 Stele CGC 20370g (späte XII. Dynastie; Lange & Schäfer 1902–1925: I 372); cf. Ranke (1935–1952: I 241 (23)); cf. auch Ilin-Tomich (2023: s.v. Personal Names [Hnjj]), wo allerdings die Belege der Namen *ḥnj* und *ḥnjj* ununterschieden in einem einzigen gemeinsamen Eintrag zusammengeführt werden.

70 Grab TT 95 des Mery, Hoherpriesters des Amun (Zeit Amenophis' II.; Lepsius 1897–1913: III 278; Sethe & Helck 1914–1961: 1414 (10), 1571 (11); Kampp 1996: I 358–360); cf. Lefebvre (1929: 90–97); Ranke (1935–1952: I 241 (26)).

71 Papyrus British Museum EA 10056, ro. IV, 1 (Zeit Thutmosis' III.; Glanville 1931: 110, 2* & 1932: 35; Gundacker 2017b: 317–318); cf. Ranke (1935–1952: II 303 (25)).

72 Albright (1946: 11 [№ 9]).

einzige Frau belegt ist, was aber sowohl im Lichte der Belege des Mittleren Reiches als auch der Tatsache, daß Hypokoristika oftmals nicht geschlechtlich festgelegt sind, keine weitergehende Bedeutung hat.

(b) Die Deutung von *da-ḫa-mu-un-zu-uš*, das sich in den Mannestaten des Šuppiluliumaš findet,[73] als  *t3-ḥm.t-njśwt* „die Königsgemahlin“ geht auf W. Federn[74] zurück. Der Gebrauch dieses Titels mit Artikel ist zwar vergleichsweise selten, interessanterweise aber gerade für die Amarnazeit auf Grenzstele K von el-Tell el-Amarna[75] bezeugt. Während die Wiedergabe der Konsonanten exakt dem zu erwartenden Schema folgt, ist der Vokalismus ungewöhnlich, da für das Neue Reich eigentlich **tă-ḥĕm-'ĭnśĕ* < **tă-ḥĭjmăt-jĭnśăw(ăt)*,[76] und damit eine Wiedergabe als **da-ḫi/e-mi-in-zi/e-i/eš* zu

---

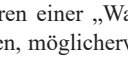
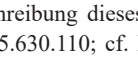
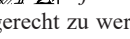
73 Mannestaten des Šuppiluliumaš 29 A iii, 8 (Güterbock 1956: 94).

74 Federn (1960). Cf. für die sonst in der keilschriftlichen Korrespondenz gebräuchlichen Übersetzungen ägyptischer Königinnentitel Roth (2002: 80–84).

75 Grenzstele K 17.19 (Murnane & Van Siclen 1993: 25, 42). Ein weiterer Beleg könnte im Bericht über die erste Heirat Ramses' II. mit einer hethitischen Prinzessin in der Version Abu Simbels vorliegen:



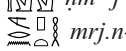
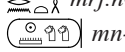
rdj.t [*jrj.tw rn*]*=ś t3-ḥm.t-njśwt m33.t-ḥrw-nfrw-rˁw ˁnḫ.tj*
Es wurde veranlaßt, daß ihr Name festgelegt werde (als) die Königsgemahlin „Die Horus, die Vollkommenheit des Re, schaut“, sie möge leben.
(Kitchen 1975–1990: 254 (15))

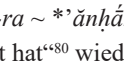
Die Ergänzung des Verbs als *jrj.tw* folgt K. Kitchen (1975–1990: 254 [n. 15[a–a]]), doch könnten die Spuren einer „Wasserlinie“ (Gardiner N.35) in der Version Karnaks eine andere Wortwahl verlangen, möglicherweise  *nḏ.tw rn=ś* „daß man (als) ihren Namen nenne“, obwohl eine Schreibung dieses Verbs mit „Wasserlinie“ (Gardiner N.35) im Neuen Reich unüblich ist (DZA 25.630.110; cf. Erman & Grapow 1982: II 371 (11)–(13); Hannig 2006: 472), oder auch  *njś.tw m rn=ś* „daß man als ihren Namen ausrufe“ bzw., um den Platzverhältnissen besser gerecht zu werden, *njś.tw rn=ś* „daß man ihren Namen ausrufe“ (cf. Erman & Grapow 1982: II 204 (14)–(16); Hannig 2006: 499). Die ungewöhnliche Schreibung des *status pronominalis* von *rn* „Name“ findet eine direkte Parallele in  *rn=ś* „ihr Name“ in Papyrus Chester Beatty I, vo. C IV 9 (Gardiner 1931: pl. XXV–XXVA), wobei für < ** die Umsetzung einer „Waw-Schleife“ (Gardiner Z.7) der Vorlage zu einem „Wachtelküken“ (Gardiner G.43) zwar besonders zu bemerken, zugleich aber als für ramessidische Texte durchaus geläufig zu bezeichnen ist (e.g. im Friedensvertrag Ramses' II. mit Ḫattušiliš III.: Edel 1997: 23* lin. 1, 27* lin. 3–4, 6 und öfter (Negation *bw*), 23* lin. 7, 24* lin. 3 und öfter (*jrm* „mit“), 30* lin. 1, 5 und öfter (Konjunktiv *mtw=*); cf. für weitere Belege Gundacker 2013b: 86 [n. 369]). Der offenbar als „auffliegende Spießente“ (Gardiner G.40) aufgenommene, aber im Text nicht unterzubringende Vogel müßte dann, um den Artikel *t3* zu erhalten, wie oben durchgeführt zu einem „Schmutzgeier“ (Gardiner G.1) emendiert werden. In vergleichbarer Weise sind der „Schmutzgeier“ (Gardiner G.1) im Namen der Königin zu einem „Falken“ (Gardiner G.5) und der offenbar als erscheinende Segenswunsch nach ihrer Kartusche zu *ˁnḫ.tj* „sie möge leben“ zu verbessern; die Passage scheint also insgesamt nicht frei von Fehlern zu sein, wobei zusätzlich der schlechte Erhaltungszustand zu beklagen ist. Zu einer der hier vertretenen ganz ähnlichen Textauffassung muß, der Übersetzung nach zu urteilen, auch K. Kitchen (1993–2014: II 96) gelangt sein. Cf. zum ägyptischen Namen der Hethiterprinzessin Desroches-Noblecourt (1952); Edel (1994a: II 257).

76 Cf. Fecht (1960: § 361); Callender (1984: 175–178). Die Erschließung des Königstitels ist nach wie vor mit Schwierigkeiten gespickt; cf. hierzu vorerst Fecht (1960: §§ 30–48); Schenkel (1986)

erwarten wäre. J. Zeidler[77] hat die vorliegende Wiedergabe *da-ḫa-mu-un-zu-uš* jedoch auf eine lautlich progressive ägyptische Form mit reduziertem Vokalstand **tă-ḥm-'ṅśĕ* zurückgeführt, die alle zunächst feststellbaren Widersprüche aufzulösen vermag.

Übersicht 2: Hethitisch-keilschriftliche Wiedergaben ägyptischer Namen und Wörter mit *ḥ* der Ramessidenzeit

an-ḫa-a-ra	 *jnj-ḥrj.t*	„Onuris, ‚der die Ferne (zurück-) geholt hat'"[(a)]
a-taḫ-m[*aš-ši*]	*ptḥ-mśj.w*	„Ptahmose, ‚Ptah ist geboren'"[(b)]
[*ḫa-m*]*i*	 *ḥm=j*	„meine Majestät"[(c)]
mar-ni/e-i/ep-taḫ	 *mrj.n-ptḥ*	„Merenptah, ‚der, den Ptah liebt'"[(d)]
mi-in-pa-aḫ-ta-ri/e-a	 *mn-pḥ.tj-rˁw*	„Menpehtire, ‚der mit bleibender Kraft ist Re' (Ramses I.)"[(e)]
na-aḫ-ḫa	 *nḥi*	„Nacha (ein Hypokoristikon)"[(f)]
pa-ri-a-ma-ḫu-ú	(*)  *pꜣ-rˁw-m-ḥꜣ.t*	„Preemhat, ‚Pre ist an der Spitze'"[(g)]

(a) In der Korrespondenz Ramses' II. (KUB III.66 + W.24, ro. 3)[78] findet sich lautlich in Keilschrift übertragen im Rahmen der Königstitulatur unter anderem auch einmal der Gottesname Onuris,[79] der als *an-ḫa-a-ra* ~ **'ănḫắră* < **jănĭj-ḫắrĭt* ~  *jnj-ḥrj.t* „Onuris, ‚der die Ferne (zurück)geholt hat"[80] wiedergegeben wurde.

(b) Unter den Personennamen der ramessidenzeitlichen Korrespondenz mit den Hethitern (KUB III.57, vo. 8)[81] findet sich auch ein *a-taḫ-m*[*aš-ši*] geschriebener Personenname, der seit langem mit *ptḥ-mśj.w* „Ptahmose, ‚Ptah ist geboren'"[82] identifiziert wird.[83] Unter Berücksichtigung der zu erwartenden Probleme mit der anlautenden Doppelkonsonanz entspricht dies exakt ägyptisch **ptăḥ-mắśĭ* < **pĭtăḥ-mắśjăw*.[84]

& (1990: 78–86); Schneider (1993); Gundacker (2009: I 1–265), (2011: 38–41, 69–72), (2017a: 103) & (2018a: 160 [n. 7], 161 [mit n. 14], 162).

77 Zeidler (1995: 224–226); cf. auch Krauss (1978: 14–15, 18, 41–44); Gabolde (1998: 188); Breyer (2010: 171–175, 194, 261, 377); Mahlich (2022: 188).

78 Weidner (1922); Edel (1976: 18–19) & (1994a: I 170–171, II 262); cf. Mahlich (2022: 222).

79 Leitz (2002–2003: I 378–380).

80 Hieroglyphische Schreibung nach einem Naos Sesostris' I. (Pillet 1923: 153); Fecht (1960: §§ 305 [n. 435], 319 [n. 444]); Osing (1976: I 129, 143, II 608 [n. 596]); Schenkel (1983: 154, 157); cf. Zeidler (1995: 216); Gundacker (2017a: 130–132) & (2018a: 159–160 [mit n. 7]).

81 Weidner (1922); Edel (1994a: I 144–145, II 220, 228).

82 Hieroglyphische Schreibung nach der heute in Leiden befindlichen Scheintür des Wesirs Ptahmose (Zeit Thutmosis' III.; Boeser et alii 1905–1932: VI pl. XVIII; cf. Geßler-Löhr 1995: 135–137; Staring 2014).

83 Edel (1953: 58) & (1994a: II 228); cf. Mahlich (2022: 94–95); cf. auch die Wiedergabe desselben Namens in der amarnazeitlichen Korrespondenz (EA 284, 9 und EA 303, 20; Knudtzon 1915: I 854–855, 899–900, II 1332, 1349; Rainey 2015: I 1100–1101, 1158–1159, II 1589, 1605; cf. Moran 1992: 324–325, 342–343; Ranke 1910: 18) als *taḫ-ma-aš-ši* (cf. für die Identifikation Albright 1946: 13–14 [№ 59–60]; Fecht 1960: § 441; Hess 1993: № 166).

84 Cf. Fecht (1960: §§ 348–359, 441–444); Osing (1976: I 156, II 652–653 [n. 676]) & (1987: 351–355); Schenkel (1983: 165); cf. auch Zeidler (1995: 202–203, 211).

(c) Nur ein einziger, leider stark beschädigter, aber von E. Edel[85] aus dem Kontext gefolgerter und als [*ḫa-m*]*i* wiederhergestellter Beleg (KUB III.68, ro. 4)[86] dürfte für den ägyptischen Ausdruck *ḥm=j* „meine Majestät“[87] vorliegen, der für die Zeit des Neuen Reiches als **ḥ̆ămĭ* < **ḥ̆ămĭj* ~ *ḥm=j* zu erschließen ist.[88]

(d) Als Name eines weiteren ranghohen Ägypters[89] findet sich  *mrj.n-ptḥ* „Merenptah, ‚der, den Ptah liebt‘“[90] wiedergegeben als *mar-ni/e-i/ep-taḫ* (KUB III.38, ro. 7').[91] Während als zweiter Namensbestandteil der schon zuvor (unter b) angetroffene Gottesname Ptah vorliegt, ist einleitend eine Relativform anzusetzen, die im Anschluß an J. Osing[92] üblicherweise auf **măr̆ĭjnă-* zurückgeführt wird. Allerdings ist zu beachten, daß im Falle einer solchen Ausgangsform *r* in antekonsonantischer Stellung hätte schwinden müssen,[93] also vielmehr **măr̆ĭjnă-* > **măr̆ĭnă-* > **măr̆nă-* > **mă'nă-* zu erwarten wäre. Es ist daher ebenso möglich, daß bei völliger Enttonung der Relativform in diesem Namen die mittlere dreier offener Silben elidiert werden konnten, also die Varianten **mărnĕ-ptắḥ* ~ **măr̆nĕ-ptắḥ* < **măr̆ĭjnă-pĭtắḥ* nebeneinander standen.[94] Als rezentes und fakultatives Phänomen der Ramessidenzeit könnte dies den Erhalt von *r* erklären, während in der tradtionellen Deutung eine analoge Wiederherstellung anzunehmen wäre. Welcher Interpretation hier der Vorrang einzuräumen ist, wird die zukünftige Forschung zu klären haben.

(e) In der bisherigen Diskussion wurde der Thronname Ramses' I. übersehen, der im Friedensvertrag zwischen Ramses II. und Ḫattušiliš III. (§ 1B)[95] keilschriftlich als *mi-in-pa-aḫ-ta-ri/e-a* bezeugt ist. Dieser Thronname Ramses' I.,  *mn-pḥ.tj-rˁw*,[96] der

85 Edel (1994a: II 265); cf. Mahlich (2022: 252).

86 Weidner (1922); Edel (1994a: I 174–175, II 265).

87 Poème der Qadesch-Schlacht Ramses' II., § 181 (Kitchen 1975–1990: II 58 (14); von der Way 1984: 312–313); cf. Erman & Grapow (1982: III 91 (7)); Hannig (2006: 567).

88 Edel (1994a: II 265).

89 Laut der Deutung E. Edels (1994a: II 301, 318–319) handelt dieser Brief vom Austausch hoffähiger Jünglinge, die als Pagen dienen sollten. Sofern aber die von S. Lackenbacher (1994) vorgeschlagene Rekonstruktion in KUB III.38, ro. 6' zutrifft und dort [… … … *mar-ni/e-i/ep-taḫ*] *ḫa*$^{!}$-˹*at*$^{!}$-˺*pa-mu-a* „Merenptah Hetephermaat“ zu lesen ist, wären hier jedoch König Merenptah und seine Söhne genannt und folglich Kontext sowie Inhalt des Briefes grundlegend zu überdenken.

90 König Merenptah als Prinz gemäß der Liste im Tempel von Wadi es-Sebua, Innerer Hof, Nordseite (Zeit Ramses' II.; Gauthier 1912: I 89–91, II pl. 318–320; Kitchen 1975–1990: II 861 (4); cf. auch Gomaà 1973: 1–12; Fisher 2001: I 13–32, II 1–62); cf. auch Statue Berlin 7265 mit Nennung des Prinzen und Hohepriesters des Ptah von Memphis Merenptah, Sohnes des Königs Merenptah (Generalverwaltung 1913–1924: II 21; Kitchen 1975–1990: II 905 (5)).

91 Weidner (1922); Edel (1994a: I 211, II 318–319); cf. Mahlich (2022: 100–101).

92 Osing (1987: 357).

93 Edel (1955–1964: I §§ 127–129) & (1987: 124–128, 133); Fecht (1960: §§ 52, 60 [n. 112], 349–350, 363–364, 373, 376, 384–386); Lacau (1970–1972: II 80); Kammerzell (1997: xlvi–xlvii, xlix-l); Peust (1999: 151–156); Allen (2020: 55, 93).

94 Cf. Osing (1976: I 156, II 652–653 [n. 676]) & (1987: 357); Schenkel (1983: 165); cf. auch Zeidler (1992: 214–216) & (1995: 202–203, 211, 230).

95 Edel (1997: 18, 20); cf. Ranke (1910: 13); Mahlich (2022: 97).

96 von Beckerath (1999: 148–149); Leprohon (2013: 109).

den Beobachtungen H. Buchbergers[97] folgend, jedoch unter Annahme von Satznamen,[98] als „der mit bleibender Kraft (i.e. der König) ist Re“ zu verstehen ist,[99] kann für die Zeit des Neuen Reiches als **mĭn-păḥtă-rī́/ḗˁă* < **mĭn-păḥtăj-rī́ˁŭw* angesetzt werden.[100]

(f) Die Identifikation des Namens eines Würdenträgers *na-aḫ-ḫa* (KUB III.34 ro. 12')[101] mit seinem ägyptischen Gegenstück geht im Kern bereits auf W. F. Albright[102] zurück, wobei besonderes Augenmerk auf die Variante  *nḥi*[103] des gemeinhin angesetzten Namens  *nḥ* „Nacha“[104] zu lenken ist, deren syllabische Schreibung explizit auf ein auslautendes **-ă#*[105] und somit eine zeitgenössische Aussprache **nā́ḥă* hinweist,[106] während  eher auf *nḥj* ~ **nā́ḥĭj* > **nā́ḥī*[107] bzw. auf *nḥjj* ~ **nā́ḥyă* oder **năḥā́yă*[108] hinausläuft.

(g) Von Interesse ist schließlich noch ein ägyptischer Architekt, dessen Name als *pa-ri/e-a-ma-ḫu-ú* wiedergegeben wird (KUB III.67, vo. 8).[109] Die Identifikation mit **pă-rĭ/ĕˁă-mă-ḥū́* < **pă3-rīˁŭw-mă-ḥū́3ĭt* ~ *p3-rˁw-m-ḥ3.t* „Preemhat, ‚Pre ist an der Spitze‘“[110] gelang 1948 E. Edel,[111] wenngleich er erst 1980[112] im ägyptischen Onomastikon zumindest die artikellose Variante  *rˁw-m-ḥ3.t* „Reemhat, ‚Re ist an der Spitze‘“[113] dieses Namens aufzeigen konnte. Die Variante dieses Personennamens mit Artikel (*) ist im ägyptischen Onomastikon hingegen immer noch nicht

97 Buchberger (1993: 588–634).

98 Graefe (1995); Breyer (2010: 187).

99 Für prädikative Limitative im Adjektivalsatz cf. Brose (2022: 17–18).

100 Fecht (1960: §§ 81, 367); Osing (1976: I 20–21, 127, II 420–421 [n. 93], 460–461 [nn. 117–118], 477 [n. 135], 603–04 [n. 572]); Schenkel (1983: 89, 162); Loprieno (1995: 60); cf. Ranke (1910: 13) & (1923: 132–133).

101 Weidner (1922); Edel (1994a: I 184–185, II 279); cf. Mahlich (2022: 113).

102 Albright (1946: 16 [№ 33]).

103 Papyrus Boulaq 18, vo. II.1,23 (XIII. Dynastie; Scharff 1922: 22**–23**; Allam 2019: I pl. 33–33a, 34–34a, II 85); cf. Ranke (1935–1952: I 207 (15)).

104 Statue Kairo JdE 39749 des Vizekönigs von Nubien, Nehi (Zeit Thutmosis’ III.; Newberry 1933; Ranke 1935–1952: I 207 (9)).

105 Albright (1934: 33–34); Edel (1966: 71–72); Helck (1971: 541–542); Hoch (1994: 506); cf. jetzt auch Kilani (2019).

106 Cf. schon Ranke (1935–1952: I 207 (10)–(11) [mit n. 1]) zur Möglichkeit, daß diese Kurznamen mit einer Bezeichnung *nḥ* „der Flehende“ bzw. *nḥjj* „der Angeflehte“ des Sonnengottes (Leitz 2002–2003: IV 270–271) zusammenhängen.

107 Sandsteinpyramidion des Nehi, Florenz CG 1676 (Zeit Thutmosis’ III.; Schiaparelli 1887: 420–421; Sethe & Helck 1914–1961: 983 (5)–(6); Ranke 1935–1952: 207 (15)).

108 Stele des Nehy Berlin 7284 (frühe XVIII. Dynastie; Generalverwaltung 1913–1924: II 101; Ranke 1935–1952: 207 (19)).

109 Weidner (1922); Edel (1994a: I 170–171, II 263); cf. Mahlich (2022: 62–63).

110 Cf. Edel (1955–1964: II § 758); Fecht (1960: §§ 136–143, 361); Osing (1976: I 20–21, 311, 314, II 460–461 [nn. 117–118]); Schenkel (1983: 89); Callender (1984: 175–178).

111 Edel (1948: 15–16 [№ VIII]).

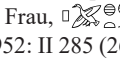
112 Edel (1980: 20–22).

113 Gardiner, Peet & Černý (1917–1955: I pl. XXXVIII [№ 114]). Ein weiterer Beleg dieses Namens findet sich im Wadi Shat er-Rigal nach Petrie (1888: pl. XIV [№ 412]); Caminos & Osing (2021: 64 [№ 59.N], 162 = pl. 41 [№ 59.N]). Ich danke herzlich Julian Posch für diesen Hinweis.

sicher belegt, sie könnte aber möglicherweise schon 1901 im Zuge der Grabungen A. Gayets[114] nahe Antinoë gefunden worden sein.[115]

---

114 Gayet (1901a).

115 Zwar ist einzuräumen, daß A. Gayet (1901a) & (1902) diesen Namen nicht unter den Funden seiner fünften Kampagne in Antinoë verzeichnet, doch findet er sich als „Pa Ra-m-hat“ in einem Bericht (Rais 1901) über eine Ausstellung der Funde jener Kampagne im Musée Guimet (Gayet 1901b), die unter anderem der damalige französische Staatspräsident (Émile F. Loubet) besuchte. In jenem Bericht folgt auf Erläuterungen zum Grab des „Pa-Khet-m-hat“, aus dem ein Holzsarg (Gayet 1902: 44–45; Lacau 1935–1938) gemeinsam mit weiteren Objekten über das Musée Guimet in die ägyptische Sammlung des Musée du Louvre gelangte, die folgende Angabe: „La tombe de *Pa Ra-m-hat* on n'a rien tiré de plus précieux que des répondants, un simulacre de boîte canope et des quatre vases aux viscères“ (Rais 1901: 125). Daraus geht doch klar hervor, daß Pachetemhat (entgegen der ursprünglichen Annahme eines anlautenden Artikels *p3-* handelt es sich hierbei um eine Frau,  *p3ḫ.t-m-ḥ3.t* „Pachet ist an der Spitze“; cf. Lacau 1935–1938; Ranke 1935–1952: II 285 (26)) und „Pa Ra-m-hat“ zwei verschiedene Personen sind, wobei für den Fall, daß dieser letztere Name als *p3-rˁw-m-ḥ3.t* „Preemhat, ‚Pre ist an der Spitze‘“ zu identifizieren ist, wegen der Form des Gottesnamens eine Datierung vor das Neue Reich ausgeschlossen scheint. Dem steht insofern nichts entgegen, als in Antinoë von Ramses II. ein großer Tempel (des Thot?) erbaut wurde (zuletzt hierzu Rosati 1998 & 2010; Coppola 2017) und auch Gräber des Neuen Reiches (Porter & Moss 1928–2012: IV 177) nachgewiesen sind. Laut Online-Verzeichnis des Musée du Louvre (Etablissement public du musée du Louvre 2023: s.v. Pakhetemhat) werden derzeit die folgenden Gegenstände dem Grab der Pachetemhat, die selbst im Mittleren Reich lebte, zugewiesen, ohne daß ersichtlich wäre, ob dies eine vollständige Aufzählung ist:

(a) Holzsarg der Pachetemhat (Musée du Louvre E 30901 = Musée Guimet (unklar));
(b) Holztruhe mit Schiebedeckel (Musée du Louvre E 22302 = Musée Guimet 4803);
(c) drei hölzerne Sohlen von Sandalen (Musée du Louvre E 22322AB, E 22449 = Musée Guimet 4823, 4950);
(d) drei Scheingefäße (Musée du Louvre E 22344–22346 = Musée Guimet 4845–4847);
(e) eine weibliche Dienerstatuette (Musée du Louvre E 20575 = Musée Guimet 3069; Gayet 1902: pl. XIX);
(f) eine männliche Dienerstatuette (Musée du Louvre E 20576 = Musée Guimet 3076; Gayet 1902: pl. XIX);
(g) ein steinerner Stößel (Musée du Louvre E 22344 = Musée Guimet 4348);

Von diesen Beigaben kann nur der Holzsarg anhand seiner Inschriften sicher Pachetemhat zugewiesen werden, während die Holztruhe (ich danke Johannes Jüngling und Julian Posch für die freundlicher Prüfung der online zugänglichen Photographie unter Zuhilfenahme von DStretch) laut Aufschrift wohl einer Person namens  *ṯntj* „Tjenti“ (cf. Ranke 1935–1952: I 392 (10)) gehörte. Die Herkunft bzw. Zuschreibung dieses und der übrigen, allesamt anepigraphischen Objekte bleibt hingegen unklar. Die Beleglage wird nun dadurch weiter verkompliziert, daß F. Calament (2005: II 372; ich danke Angelika Zdiarsky herzlich für die Prüfung dieser Quelle) die Angaben zu „Pa-Khet-m-hat“ und „Pa Ra-m-hat“ vermischt oder verwechselt und alles gesammelt unter dem Namen des „Pa Ra-m-hat“ aufgelistet zu haben scheint (die folgende Aufzählung übernimmt den Text im französischen Original):

(i) petite boîte canope, enfermant les quatre petits vases figurant les vases destinés à contenir les viscères du mort;
(ii) figure du domaine des champs, tenant d'une main un oiseau;
(iii) figure de serviteur drapé dans une toile;
(iv) deux autres figures presque détruites, chevets, sandales de bois, deux figurines funéraires (*oushebtis*), deux autres fragments de figurines funéraires, un miroir de bronze doré;

Auch diese vermehrte und nochmals geprüfte Zusammenstellung ägyptischer Wörter und Namen, die den Konsonanten *ḥ* enthalten, führt somit zum selben Ergebnis, das Z. Simon[116] bereits 2009 festhielt, nämlich daß innerhalb der hethitisch-keilschriftlichen Quellen ägyptisches *ḥ* ausnahmslos mit *ḫ* wiedergegeben zu erwarten ist. Zwar weist J. L. Miller[117] mit Recht darauf hin, daß der Großteil dieser Belege durch Schreiber in ägyptischen Diensten geschrieben bzw. aus ägyptischen Originalen zitiert wurde, doch bleibt insgesamt zu hinterfragen, ob diesbezüglich überhaupt von einer unabhängigen hethitischen und einer unabhängigen ägyptischen Schreibpraxis ausgegangen werden kann. Gerade was Namen (und Fremd- sowie Lehnwörter im Bereich verschiedener Fachvokabularien) betrifft, wird doch auf hethitischer Seite eine enge Orientierung an den Gegebenheiten der ägyptischen Briefe und auf ägyptischer Seite an den Gegebenheiten der hethitischen Briefe erfolgt sein, um sich möglichst nicht der Blöße fehlerhafter Namensschreibungen des jeweiligen Adressaten auszusetzen. Auch ist zu vermuten, daß die ausgetauschten Gesandtschaften neben den teils namentlich bekannten Botschaftern auch eine gewisse Entourage umfaßten, der auch Schreiber mit entsprechenden Kenntnissen angehörten, um über den Bericht des Botschafters hinaus dem Empfänger die übermittelten Briefe auch vorlesen zu lassen. Sobald aber angenommen wird, daß hethitische Gesandtschaften am ägyptischen Hof bzw. ägyptische Gesandtschaften am hethitischen Hof Schreiber beider Großmächte zusammenführten, ist ein direkter Austausch über Schreibpraxen und Wiedergaben hethi-

---

Während die Einträge (i)–(iii) durch F. Calament mit den Objekten (b), (e)–(f) der obigen Liste gleichgesetzt werden, kann zu den unter (iv) erwähnten Sandalensohlen zumindest noch vermutet werden, daß sie mit den oben unter (c) genannten ident sind. Zu den anderen Objekten finden sich jedoch keine weiterführenden Angaben. Es ist verwunderlich, daß ausgerechnet der Holzsarg Pachetemhats nicht angeführt wird, und ebenso, daß trotz mangelnder Übereinstimmung die unter (i) genannte Kanopentruhe (mit vier Scheinkanopen) mit der unter (b) angeführten Truhe identifiziert wird (sofern man dem zu folgen geneigt ist, wären vielleicht (d) die drei Scheingefäße in diesen Kontext zu stellen?), doch gehörte diese Truhe ohnehin jemand ganz anderem. Schwierig bleibt auch die Interpretation der Mitteilung von J. Rais, obwohl die „respondants“ wohl mit Uschebtis, und nicht mit den von ihm schon früher erwähnten Dienerstatuetten (einer früheren Kampagne?), zu identifizieren sind. Ob aber sein „simulacre de boîte canope et des quatre vases aux viscères“ mit den unter (i) genannten Gegenständen ident sein kann, bleibe angesichts zahlreicher Schwierigkeiten dahingestellt. Sofern seine Mitteilung, daß dies alles war, was an Wertvollem aus dem Grab des „Pa Ra-m-hat“ stammte, korrekt ist, so kann es aber schon alleine aus diesem Grund jedenfalls nicht mit jenem der Pachetemhat identisch sein.

Wie dem auch sei, der Verdacht liegt nahe, daß schon A. Gayet Objekte aus verschiedenen Gräbern durcheinander brachte, woran sich eine Kette weiterer Fehlzuschreibungen und Verwechslungen anschloß. Dennoch bleibt als bemerkenswertes Faktum, daß J. Rais, vermutlich nach einem Gespräch mit A. Gayet bei einer Fundausstellung, schon 1901 den Namen „Pa Ra-m-hat“ aufbrachte. Aller Problematik zum Trotz bleiben somit nur zwei Möglichkeiten: Entweder hat J. Rais „Pa Ra-m-hat“ durch einen Hörfehler und eine Dopplung aus „Pa-Khet-m-hat“ entstellt, oder aber A. Gayet hat in Antinoë tatsächlich das Grab eines *pꜣ-rʿw-m-ḥꜣ.t* „Preemhat, ‚Pre ist an der Spitze‘“ („Pa Ra-m-hat“) gefunden, das angesichts von Scheinkanopen wahrscheinlich ins späte Neue Reich oder die Dritte Zwischenzeit datieren dürfte.

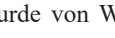
116 Simon (2009: 342).

117 Devecchi & Miller (2011: 148).

tischer wie ägyptischer Namen (und weiteren Sprachgutes) unbedingt zu erwarten.[118] So überrascht es denn auch nicht, wenn J. L. Miller in weiterer Folge selbst einräumt, daß die Aussagekraft der Beobachtung Z. Simons im Lichte der Amarnakorrespondenz bestätigt wird, wenngleich er[119] zugleich drei Beispiele anführt, die seiner Ansicht nach dieser Feststellung entgegenstehen und eine (seltene) Wiedergabe von ägyptisch *ḥ* als keilschriftlich ’ (Stimmabsatz) oder *ø* rechtfertigen (Übersicht 3).

Übersicht 3: Ägyptische Namen und Wörter mit *ḥ*, deren keilschriftliche Wiedergaben diesen Konsonanten nicht durch *ḫ* bezeichnen bzw. unberücksichtigt lassen

ia-ma-a-ia	 *jʿḥw-mjj*	„Ahmaya (ein Hypokoristikon)“[(a)]
mar-ni/e-i/ep-t[*a-aḫ*]	 *mrj.n-ptḥ*	„Merenptah Hetephermaat, ‚der, den Ptah
ḫa-at-pa-mu-a	*ḥtp-ḥr-mɜʿ.t*	liebt, der mit der Maat zufrieden ist‘“[(b)]
šu-ta-ḫa-ap-ša-ap	 *śtḫ-ḥr-ḫpš=f*	„Sethherchepeschef, ‚Seth ist auf seinem Sichelschwert‘“[(c)]

(a) Der Name *ia-ma-a-ia* findet sich zuerst in der amarnazeitlichen Korrespondenz (EA 62, 42.45)[120] und wurde von W. F. Albright[121] mit  *jʿḥw-mjj* „Ahmaya (ein Hypokoristikon)“[122] als Kurzform des Namens  *jʿḥw-mśj.w* „Ahmose, ‚der Mond(gott) ist geboren‘“[123] gleichgesetzt, doch erwähnte er nicht, daß in diesem Fall ägyptisches *ḥ* in der keilschriftlichen Wiedergabe nicht aufscheint. Zu beachten ist hierbei, daß der erste Namensbestandteil *jʿḥw* ~ **jăʿḥŭw* „Mond, Mondgott“[124] laut kopti-

118 In der amarnazeitlichen Korrespondenz könnte das Keilschriftvokabular EA 368, das ägyptische Wörter keilschriftlich notiert und übersetzt zeigt (Rainey 1970: 34–35 & 1978: 38–39; Izre’el 1997: 77–81; Schniedewind 2019: 74–76; immer noch maßgeblich Edel 1975 & 1994b, forschungsgeschichtlich bedeutsam aber auch Smith, Gadd & Peet 1925; Albright 1926; Görg 1975; Artzi 1990: 141–142), als Zeugnis eines solchen Austausches unter Schreibern in Ägypten (Mynářová 2015) verstanden werden. Wenngleich vermutet wurde, hierin Hinweise für hurritische Schreiber in ägyptischen Diensten zu sehen (Vergote 1973), scheint es aus sprachlichen Gründen doch näherliegend, einen Bezug zum Mittelassyrischen zu erkennen (Gundacker 2009: I 66 [n. 384]), nachdem Assyrien mit EA 15–16 (Knudtzon 1915: I 124–131, II 1035–1039; Rainey 2015: I 128–133, II 1347–1349; Moran 1992: 37–41) als aufstrebende Großmacht die internationale politische Bühne betreten hatte (cf. Artzi 1978).

119 Devecchi & Miller (2011: 149).

120 Knudtzon (1915: I 352–353, II 1142–1144); Rainey (2015: I 424–425, II 1406); cf. Moran (1992: 134). Derselbe Name einer ramessidenzeitlichen Person in der Variante **’ăʿ-mắyă* und geschrieben *am-ma-ia* dürfte in Ugarit in den Briefen RS 88.2158, ro. 31' (Lackenbacher 2001: 240–241, 244–245) sowie RS 94.2002+2003 61' (Lackenbacher & Malbrant-Labat 2016: 81–86; Eßbach 2021: 160–162) bezeugt sein. Der Name wird bei Mahlich (2022: 297) als nicht identifiziert geführt.

121 Albright (1946: 13–14 [№ 15]); cf. Hess (1993: № 80); Mahlich (2022: 25).

122 Stele des Nacht (British Museum EA 348, XVIII. Dynastie; Hall 1925: 13, pl. 45; cf. Ranke 1935–1952: I 12 (18)).

123 Stele des Ptahemwia (British Museum EA 167, Zeit Ramses’ II.; James 1970: 30, pl. 25; cf. Ranke 1935–1952: I 12 (19)). Die Ausführungen E. Mahlichs (2022: 26) zu diesem Namen sind leider verfehlt (cf. n. 191 weiter unten).

124 Zeidler (1995: 217); Peust (2022: 226–227); cf. Schenkel (1983: 89).

scher Evidenz[125] einerseits mit Dissimilation von Ayin zu Stimmabsatz neben Ḥet[126] zu **ʾă'ḥ ~ *FO*  > **ʾŏ'ḥ ~ *S*  bzw. weiter mit Kontraktion[127] zu **ʾŏḥ ~ *S* , andererseits aber mit Assimilation von Ayin an Ḥet zu **ʾăḥḥ ~ *FO* > **ʾŏḥḥ ~ *S* wurde. Bereits in den Sargtexten des Mittleren Reiches[128] reflektieren Schreibungen wie  den Verlust von Ayin, doch ist ihnen im Einzelfall nicht zu entnehmen, ob Assimilation oder Dissimilation dafür verantwortlich zu machen ist. Die bereits angeführte koptische Evidenz legt aber nahe, daß seit alters aufgrund der besonderen Silbenstruktur dieses Wortes beide Varianten parallel existierten, wobei die aramäische Nebenüberlieferung des 1. Jahrtausends v.Chr., insbesondere[129] אחמסי ʾḥmsj ~ **ʾăḥ-mắśĭ < **jăʿḥŭw-mắśjăw ~ *jʿḥw-mśj.w* „der Mond(gott) ist geboren“,[130] als willkommene Stütze für die bisher wenig beachtete Möglichkeit einer Assimilation von Ayin an Ḥet herangezogen werden darf. Allerdings beobachtete G. Fecht,[131] daß (in unbetonter Silbe) vor stimmhaftem Nasal Ḥet seinerseits zu Ayin als seinem stimmhaften Gegenstück (teil)assimiliert werden konnte, sodaß neben zu erwartendem **ʾăḥ-mắśĭ ~ Ἀχμασις > **ʾăḥ-mŏ́śĭ ~ Ἀχμοσις[132] auch **ʾăʿ-mắśĭ ~ Ἀμασις > **ʾăʿ-mŏ́śĭ ~ Ἀμοσις, Ἀμωσις[133] (für *Ἀάμασις, *Ἀάμοσις, *Ἀάμωσις) bezeugt ist. Genau diese Sonderentwicklung könnte schon der keilschriftlichen Wiedergabe *ia-ma-a-ia* zugrunde liegen, sodaß der Schreiber gar kein ägyptisches *ḥ* zu berücksichtigen hatte. Die keilschriftliche Wiedergabe von Ayin in **jăʿ-* bzw. **ʾăʿ- stellte jedoch für sich eine besondere Herausforderung dar und konnte entweder durch *ḫ* oder, soweit dieses bezeichnet wurde, durch Aleph erfolgen bzw. auch gänzlich ausbleiben.[134] Schließlich ist in *-ma-a-ia* als zweitem Namensbestandteil die Tonsilbe **mắ-* des Pseudopartizips **mắśjăw* zu erkennen, die um die Koseendung  *-jj* ~ (primär) **-(ă)yă*[135] erweitert wurde.[136] Damit kann in Übereinstimmung mit

125 Crum (1939: 257b–258a, 536b); Westendorf (1965–1977: 142); Černý (1976: 123); Vycichl (1983: 126).

126 Zuletzt hierzu ausführlich Peust (2022: 226–227 [mit älterer Literatur]).

127 Zeidler (1995: 217); cf. Osing (1976: I 11, II 369 [n. 49]).

128 CT 93 II 64b B4C; CT 1094 VII 379b B4Bo (nach de Buck 1935–1961); cf. für weitere auffällige Schreibungen van der Molen (2000: 19–20).

129 Porten (2002: 285).

130 Cf. Fecht (1960: §§ 348–359, 441–444); Osing (1987: 351–355).

131 Fecht (1960: § 30 [n. 58]); cf. Hoch (1994: 11–13).

132 Preisigke (1922: 69).

133 Preisigke (1922: 27, 29); Foraboschi (1972: I 27, 31).

134 Ranke (1910: 87–88); Edel (1975); cf. Hoch (1994: 11–13); von Soden (1995: §§ 23–25).

135 Ranke (1935–1952: II 143–151); Scheele-Schweitzer (2014: 81); Gundacker (2013b: 70–72), (2018b) & (2020: 144–145).

136 Ranke (1935–1952: II 144); Edel (1948: 13–14 [№ V]). Zu erinnern ist auch an den weiter oben (Übersicht 2, (b)) behandelten Personennamen  *ptḥ-mśj.w ~ **pĭtăḥ-mắśjăw > **ptăḥ-mắśĭ ~ taḥ-ma-aš-ši* (amarnazeitlich) bzw. *a-taḥ-m*[*aš-ši*] (ramessidenzeitlich) „Ptahmose, ‚Ptah ist geboren‘“, neben dem durch glücklichen Zufall für dieselbe amarnazeitliche Person auch die Koseform *ta-aḥ-ma-ia ~ **ptăḥ-mắyă < **pĭtăḥ-mắyă ~*  *ptḥ-my* „Ptahmaya (ein Hypokoristikon)“ (de Garis Davies 1903–1908: V pl. 23) in EA 265, 9.11 (Knudtzon 1915: I 826–827, II 1323; Rainey 2015: I 1058–1059, II 1578; cf. Moran 1992: 314) überliefert ist (cf. Albright 1946: 21–22 [№ 59–50]; Ranke 1935–1952: I 140 (6), (9), II 118).

W. F. Albright als Vorlage von keilschriftlich *ia-ma-a-ia* ägyptisch  *jˁḥw-mjj* „Ahmaya (ein Hypokoristikon)“ identifiziert und als **jăˁ-mắyă* < **jăḥ-mắyă* < **jăḥḥŭ-mắyă* < **jăˁḥŭw-mắyă* rekonstruiert werden.

(b) Die archäologische Erforschung Ugarits brachte unter anderem einige keilschriftliche Briefe ans Licht, in denen der Eigenname Merenptahs, zumindest einmal sogar in der vollen Form  *mrj.n-ptḥ ḥtp-ḥr-mꜣˁ.t* „Merenptah Hetephermaat, ‚der, den Ptah liebt, der mit der Maat zufrieden ist‘“,[137] reflektiert ist.[138] Während der Geburtsname des Königs wie erwartet *mar-ni/e-i/ep-t*[*a-aḫ*] geschrieben wird,[139] hält die Wiedergabe des Epithetons als *ḫa-at-pa-mu-a*, dessen Identifikation auf J. Yoyotte[140] zurückgeht, bei näherer Betrachtung eine ganze Reihe von Schwierigkeiten bereit. Es scheint so, als ob die Präposition *ḥr* ~ **ḥăr* > **ḥă*(ʾ) „auf, über“[141] nur durch einen Vokal *-a-* notiert wäre, doch ist darin kein verläßliches Indiz dafür zu sehen, daß ägyptisch *ḥ* keilschriftlich durch ʾ (Stimmabsatz) vertreten wäre. Einerseits ist hierbei nämlich zu beachten, daß der in Ugarit gefundene Brief aus Ägypten stammt, sodaß ein Eintreten von ʾ (Stimmabsatz) für ägyptisches *ḥ* im Zuge einer Substitution alleine schon deswegen unplausibel wäre, weil ägyptisches *ḥ* dem Schreiber nicht völlig fremd gewesen und er mit der in Ägypten geübten Praxis der Wiedergabe durch keilschriftliches *ḫ* vertraut gewesen sein muß; andererseits ist aber bisher ein entscheidendes Detail übersehen worden, nämlich daß in der zweiten Silbe des Partizips *ḥtp* eine Vokalelision eintrat, sodaß laut der Schreibung *-at-pa-* die Konsonanten *t* und *p* in direkte Kontaktstellung geraten waren. Wollte man nun noch annehmen, daß ägyptisches *ḥ* mit ʾ (Stimmabsatz) substituiert wurde, so liefe jegliche Rekonstruktion zwangsläufig auf einen dreifachen Konsonantencluster **-tpḥ-* bzw. **-tpʾ-* mit zumindest zwei Plosiven hinaus, der gemäß den Silbenstrukturregeln des Neuägyptischen der Ramessidenzeit[142] zumindest noch höchst ungewöhnlich, im hier als Sprache der internationalen Diplomatie maßgeblichen Mittelbabylonischen[143] aber generell unzulässig war. Dieser Beobachtung zufolge muß also hier ägyptisches *ḥ* für die Silbenstruktur vernachlässigbar (geworden) sein, was an die Namen der Göttinnen  *ḥw.t-ḥrw*[144] ~ **ḥăwăt-ḥắrŭw* > **ḥăt^{h}ắr* ~ Ἀθῦρ,

137 Von Beckerath (1999: 158–159); Leprohon (2013: 120).

138 Brief RS 88.2158, ro. 10'–11' (Lackenbacher 2001: 240–242); cf. für weitere keilschriftliche Belege des Eigennamens Merenptahs auch Brief RS 94.2002+2003 aus dem Archiv des Urtenu in Ugarit (Lackenbacher & Malbran-Labat 2016: 81–86) und möglicherweise auch KUB III.38 (Edel 1994a: I 210–211, II 301, 318–319; Lackenbacher 1994; cf. n. 89 weiter oben); cf. hierzu auch Mahlich (2022: 255).

139 Cf. die Angaben zu Übersicht 2 (d) weiter oben.

140 Yoyotte apud Lackenbacher (2001: 242).

141 Fecht (1960: §§ 176–178); Osing (1976: I 314, II 348–350 [n. 12], 862 [n. 1339]).

142 Zuletzt hierzu Gundacker (2021); cf. die grundlegenden Angaben zu den Silbenstrukturregeln des Ägyptischen bei Edgerton (1947); Fecht (1960: §§ 1–9); Osing (1976: I 1–35); Hintze (1980); Schenkel (1990: 58–78); Loprieno (1995: 28–50).

143 von Soden (1995: §§ 7, 18); cf. für das Altbabylonische nunmehr Streck (2022: 234).

144 Mykerinus Triade Boston Museum of Fine Arts 09.200 (Reisner 1930: 110 (12), pl. 38d, 44, 45, 46a–b); cf. Leitz (2002–2003: V 75–79, 91).

Ak ⲉⲁⲑⲱⲣ „Hathor“[145] und  *nb.t-ḥw.t*[146] ~ **nĭbăt-ḥắwăt* > **nĕbtʰŏ́* ~ Νεφθῦς, *Ak* ⲛⲉⲃⲑⲱ „Nephthys“[147] erinnert, in denen es früh[148] zur Liaison einer *tenuis* (*t*) mit *ḥ* kam, woraus schließlich eine *tenuis aspirata* (*tʰ*) entstand. Für die Silbenstruktur hat diese *tenuis aspirata* (*tʰ*) nachweislich als nur ein Konsonant gegolten, da *t* (bzw. *tʰ*) nur im Silbenanlaut (antevokalisch) erhalten bleiben konnte, während es im Silbenauslaut (antekonsonantisch) hätte schwinden müssen. Es ist daher davon auszugehen, daß auch in der Phrase *ḥtp-ḥr-mꜣʿ.t* „der mit der Maat zufrieden ist“ schon früh ein vergleichbarer Prozeß wirkte. Tatsächlich findet sich schon in den Sargtexten eine Passage, die geradezu als mythologische Ätiologie der Phrase gelten kann, die folglich zunächst ein Epitheton des Re gewesen sein muß.


śḥtp=f rʿw ḥr mꜣʿ.t
„(Und) er (i.e. Schu) stellt Re mit der Maat zufrieden.“
(CT 554 VI 154f B1Bo, äußerer Sarg des Thotnacht)[149]

Noch in der XII. Dynastie wird im *Gespräch eines Lebensmüden mit seinem Ba* ein Ausdruck des totalen Chaos und der gottlosen Ordnungslosigkeit geprägt, der nur unter allgemeiner Voraussetzung der Kenntnis des Epithetons des Re verständlich wird.


ḥtp ḥr bjn
„(Man ist) zufrieden mit dem Bösen.“
(Papyrus Berlin P 3024, 108)[150]

Dazu paßt auch ausgezeichnet der Goldname Sobekhoteps III. aus der XIII. Dynastie, der unter Rückgriff auf das Epitheton des Re die Realisierung der göttlichen Ordnung als offizielles Herrschaftsziel proklamiert.

---

145 Fecht (1960: §§ 118, 120 [n. 202], 293 [n. 426]); Osing (1976: I 185); Schenkel (1983: 174); Gundacker (2013b: 61 [n. 216]), (2018a: 162 [mit n. 23], 165 [mit n. 40]), (2021: 77–93, 109–111) & (2022: 116); cf. auch Sethe (1923: 186–188); Peust (1999: 159); Crum (1939: 651b); Westendorf (1965–1977: 352); Černý (1976: 273); Vycichl (1983: 287).

146 PT 5 § 3b T (nach Sethe 1908–1922; Allen 2013); cf. Leitz (2002–2003: IV 92–98).

147 Fecht (1960: §§ 120 [n. 202], 153 [n. 257], 293 [n. 426], 305 [n. 434], 376, 433 [n. 613]); Osing (1976: II 429 [n. 97]); Gundacker (2013b: 61 [n. 216]); cf. auch Sethe (1923: 186–188); Peust (1999: 159); Crum (1939: 651b); Westendorf (1965–1977: 352); Černý (1976: 273); Vycichl (1983: 287).

148 Jedenfalls vor dem Schwund von *t* im Wort- und Silbenauslaut, der noch ins Alte Reich zu datieren ist (cf. hierzu Edel 1955–1964, I §§ 113, 210; Fecht 1960: §§ 41, 54, 62, 74–76, 267–276, 293–303, 367 [n. 514]; Lacau 1970–1972: I 57–67; Peust 1999: 151–156; Gundacker 2018a: 162–164 & 2022), obwohl vereinzelt eine deutlich spätere Datierung ins Mittlere Reich oder die Zweite Zwischenzeit vertreten wird (so Schweitzer 2003: 244–245; Peust 2020: 339–342). Dieser Problemkomplex bedarf letztlich einer ausführlichen eigenständigen Untersuchung, kann aber hier insofern unberücksichtigt bleiben, als eine Datierung vor das Neue Reich unbestritten ist.

149 Boston, Museum of Fine Arts, 20.1822–27 (Mittleres Reich; Dunham & Smith 1949); Text nach de Buck (1935–1961); cf. Faulkner (1973–1978: II 165).

150 Allen (2011: 92 [mit Diskussion und weiterführenden bibliographischen Angaben], 296–297).



bjk-nbw ḥtp-ḥr-mꜣʿ.t

„Goldfalke: der mit der Maat zufrieden ist“

(Block № 14, Inventarnr. 2840, linker Pfosten eines Tores vom Tempel des Thot in Medamud)[151]

Die Ursprünge der Phrase bzw. des Epithetons *ḥtp-ḥr-mꜣʿ.t* „der mit der Maat zufrieden ist“ müssen demnach spätestens im frühen Mittleren Reich zu suchen sein, wenngleich bisher vor dem Neuen Reich wegen eines unglücklichen Überlieferungszufalls kaum Anhaltspunkte dafür zu finden waren.[152] Als früh erstarrter und univerbierter Bestandteil der Kultsprache kann für *ḥtp-ḥr-mꜣʿ.t* „der mit der Maat zufrieden ist“ gemäß den vorgebrachten Beobachtungen aber eine außergewöhnliche Entwicklung angenommen werden, die sich von der einer freien Phrase unterscheidet. Somit kann *ḥtp-ḥr-mꜣʿ.t* „der mit der Maat zufrieden ist“ als **ḥătĭp-ḥăr-mŭ́ʒʿăt > *ḥătĭpʰă’-mŭ́ʒʿă’ > *ḥătpʰă-mŭ́ʒʿă*[153] rekonstruiert werden, was die keilschriftliche Wiedergabe als *ḫa-at-pa-mu-a* ohne Schwierigkeiten zu erklären vermag.

(c) Der Prinz und Sohn Ramses’ II.  *śtḫ-ḥr-ḫpš=f* „Sethherchepeschef, ‚Seth ist auf seinem Sichelschwert‘“[154] wird seit den Ausführungen H. Rankes[155] mit *šu-ta-ḫa-ap-ša-ap* (KUB III.70, ro. 1)[156] gleichgesetzt. Die Bedeutung des Namens basiert auf einer Beobachtung G. Masperos,[157] wonach Darstellungen von Sichelschwertern des öfteren am vorderen Ende der Klinge den Kopf einer Gottheit als Zierde zeigen, sodaß die Gottheit buchstäblich auf jemandes Sichelschwert befindlich ist. Die mittelbabylonische Wiedergabe dieses Namens als *šu-ta-ḫa-ap-ša-ap* läßt ebenfalls die Präposition *ḥr* „auf, über“ vermissen, doch liegen auch hier besondere, bisher nicht ausreichend zur Kenntnis genommene Umstände vor, die sorgfältig zu prüfen sind. Allem voran ist in Erinnerung zu rufen, daß der Gottesname Seth[158] zwar durch Graphien wie  *śtḫ* des

151 Bisson de la Roque (1926–1933: III 73, 87–88, 118–120,); Montet (1951); Ryholt (1997: 343); cf. von Beckerath (1999: 94–95); Leprohon (2013: 67).

152 Cf. Leitz (2002–2003: V 573).

153 Fecht (1960: §§ 176–178); Osing (1976: I 128, 149, 314, II 348–350 [n. 12], 606 [n. 587], 641–643 [n. 670], 862 [n. 1339]) & (1998: I 281 [mit n. 1324]). Die Erhaltung bzw. analoge Wiederherstellung von *t* in **ḥătpʰă- < *ḥătĭp-ḥăr-* ist kein Einzelfall, sondern in der gesamten Wortfamilie *ḥtp* „zufrieden werden, sein“ zu beobachten (cf. hierzu Fecht 1960: §§ 138 [mit n. 227], 240, 387 [n. 520a], 441) und letztlich Zeuge einer Tendenz im Ägyptischen, viele bzw. alle Lautgesetze zu durchbrechen, wenn es gilt, die Kenntlichkeit der Wurzel, und damit die Zusammengehörigkeit von Wörtern einer Wortfamilie, zu erhalten (cf. Gundacker 2016: 163). Cf. auch die Anmerkungen zum Namen Merenptahs weiter oben (Übersicht 2 (d)).

154 Stele JdE 87829 aus Qantir (Habachi 1954: 501–507, pl. 28; Kitchen 1975–1990: II 915 (9), (13)); cf. zu den biographischen Daten dieses Prinzen Fisher (2001: I 43–70, II 63–78).

155 Ranke (1923: 135–137) & (1935–1952: I 322 (6)); cf. Albright (1946: 21 [№ 57]).

156 Weidner (1922); Edel (1994a: I 34–35, II 54–56, 60); cf. Mahlich (2022: 159).

157 Maspero (1892: 307–308).

158 Cf. Roeder (1912); Leitz (2002–2003: VI 691–694); cf. zu den Schreibungen dieses Gottesnamens te Velde (1977: 1–3); Peust (1999: 184–185).

Alten Reiches[159] und *śtḫ* des Mittleren Reiches[160] als dreiradikalig erwiesen ist, daß aber ebenso (teils syllabische) Schreibungen des Neuen Reiches wie  *śwtj* (XVIII. Dynastie)[161] und  *śwtḫ* (XIX. Dynastie)[162] eine Abschwächung des dritten Radikals aufzeigen, der gemäß demotischer Evidenz[163]  *sṯ* schließlich im ersten Jahrtausend v.Chr. praktisch durchgehend verloren war, was auch in den griechischen und koptischen Wiedergaben[164] Σῆθ bzw. *Ak* ϫⲏⲧ Bestätigung findet. Obwohl das Ableitungsverb dieses Gottesnamens unbekannt ist, kann anhand dieser Schreibungen die Vermutung aufgestellt werden, daß morphologisch eine Bildung der Nominalbildungsklasse II.3[165] vorliegt: **śū́ tīḫ* > **śū́ tīḫ* > **śū́ tīj* > **śū́ tĭ* ~ **śū́ tĕ* > **śḗt*. Diese Annahme läßt ferner den Schluß zu, daß keilschriftlich *šu-ut-ti*[166] ein Hypokoristikon [167] bestehend aus dem bloßen Gottesnamen Seth **śū́ tĭ* ~ **śū́ tĕ* wiedergibt, während in *šu-*

159 PT 21 § 14a N (nach Sethe 1908–1922; Allen 2013); cf. zur archaisierenden Schreibung mit  *ḥ* Kahl (1994: 63–65, 615–619); Kammerzell (1997: xlvi, xlix); Peust (1999: 115–117).

160 CT 12 I 39c B3Bo (nach de Buck 1935–1961).

161 TB 42 (8) nach Papyrus British Museum EA 10477 des Nu (Lapp 1997: pl. 16). Eine frühe Variante dieser Form,  *śtj*, dürfte schon in den Sargtexten (CT 464 V 336b und 337a, jeweils B9C und sechs weitere Zeugen, alle aus el-Bersheh; nach de Buck 1935–1961; cf. Faulkner 1973–1978: II 88 [mit n. 2]) zu finden sein, wobei die Herkunft sämtlicher Belege aus el-Bersheh zu H. te Veldes (1977: 2–3) Vermutung, wonach *ś*(*w*)*tj* eine oberägyptische Variante wäre, gut passen würde.

162 Petrie (1885–1888: I pl. III [17]); Kitchen (1975–1990: II 445 (2)). Bedenkt man den durch die Deltaresidenz von Piramesse bedingten unterägyptischen Schwerpunkt der Ramessiden, so könnte H. te Veldes (1977: 2–3) Vermutung, *ś*(*w*)*tḫ* wäre eine unterägyptische Variante, sich weiter erhärten, auch wenn im 1. Jahrtausend v.Chr. unterägyptisches *ś*(*w*)*tḫ* > *ś*(*w*)*tj* nachzog und sich an oberägyptisches *ś*(*w*)*tj* annäherte.

163 Papyrus Berlin 8278b, x+12 (Gaudard 2005: I 185–186); cf. Erichsen (1954: 472); Johnson (2002–2014: XVIII [s] 487–489). In den Oasen dürfte jedoch eine alte Variante *ś*(*w*)*tḫ* (bzw. mit Metathese *ś*(*w*)*ḫt*) dominant geblieben sein, die auch griechisch als Σῆχθις bezeugt ist (Cribiore, Vittmann & Bagnall 2015: 341–343; cf. für die griechische Form Ostraka Kellis 100.6, 122.4, Worp 2004: № 100, 124).

164 Papyrus graecus Berlin 9909, 45 (Preisendanz 1973–2001: II 143); cf. für die koptische Form Westendorf (1965–1977: 198); Černý (1976: 163); Vycichl (1983: 198).

165 Osing (1976: I 147–155) & (1998: I 281 [mit n. 1324]); Schenkel (1983: 158–160). Soweit anhand der hier vermuteten Morphologie Rückschlüsse auf die Etymologie zulässig sind (te Velde 1977: 3–7 [mit ausführlichen bibliographischen Angaben]), scheidet auf dieser Grundlage ein Anschluß an *śtšj* „vertreiben“ (Erman & Grapow 1982: IV 345 (7); Hannig 2006: 848) aus, da dann vielmehr **śū́tšīj* zu erwarten wäre. Es bleiben damit im bekannten Lexikon lediglich die zweiradikaligen (Basis)Verben *tš* „mahlen, zerquetschen“ (cf. auch synonymes *tštš*; Erman & Grapow 1982: V 329 (17)–(20), 330 (5)–(10); Hannig 2006: 1011) und *tš* „speien“ (Hannig 2006: 1011) übrig, zu denen (morphologische) Kausative *śtš* „zerquetschen“ (mit reflexiver bzw. intransitiver Semantik, cf. hierzu te Velde 1977: 4; Stauder 2014: 219; Gundacker 2018c: 155) bzw. *śtš* „speien lassen“ anzunehmen wären, sodaß der Name Seths sein Wesen als im Kern gewalttätig oder Krankheit bringend bestimmte, was aber höchst unsicher bleiben muß.

166 EA 5, 19; cf. Knudtzon (1915: I 76–77, II 1022); Rainey (2015: I 78–79, II 1329–1330); cf. Moran (1992: 11); Ranke (1910: 25); Albright (1946: 21 [№ 58]).

167 Grab № 15 in el-Amarna (Zeit Echnatons; de Garis Davies 1903–1908: IV 25–31, pl. XXXVIII–XXXIX); cf. Ranke (1935–1952: I 321 (17)).

ta, *šu-ú-ta*[168] und *su-u-ta*[169] vielmehr [170] ~ **śṻtă* als Kurzform[171] zu [172] bzw. [173] vorliegt, das nach Ausweis von griechisch Σέθως[174] für **śṻtăyă* (< **śṻtăyă*) stehen muß und nunmehr aus dem in Ugarit gefundenen Brief RS 94.2176[175] als Eigenname Sethos' II.[176] in der Form *šu-ta-ia* belegt ist. Somit kann der zweite Vokal des Gottesnamens in *šu-ta-ḫa-ap-ša-ap* als Indiz für eine Nachwirkung der Präposition *ḥr* „auf, über" gelten, da ansonsten ohne Umfärbung eher *šu-ti*/*e-* zu erwarten gewesen wäre. Zwar zeigen die hieroglyphischen und hieratischen Belege[177] des Namens *śtẖ-ḥr-ḫpš=f* „Sethherchepeschef, ‚Seth ist auf seinem Sichelschwert'" die Präposition *ḥr* „auf, über" durchgehend ausgeschrieben, doch findet sich im Neuägyptischen oft genug vor Substantiven deren Auslassung bzw. dort, wo sie gar nicht zu erwarten wäre, deren irrige Setzung.[178] Die konsequente Schreibung mit der Präposition *ḥr* „auf, über" gibt sich damit als rein graphischer Traditionalismus zu erkennen, obwohl sie, wenn auch einst zweifellos vorhanden, zumindest schon stark reduziert bzw. vielleicht schon ganz weggefallen war. Es ist daher durchaus möglich, daß die Präposition *ḥr* ~ **ḥăr* > **ḥă*(ʾ) „auf, über"[179] in *šu-ta-ḫa-ap-ša-ap* überhaupt keine konsonantische Spur hinterlassen hat bzw. völlig im anlautenden Konsonanten von *ḫpš=f* „sein Sichelschwert" aufgegangen war (*-ḥr-ḫpš=f* ~ **-ḫă̆pšăf* < **-ḫă-ḫă̆pšăf*),[180] wobei in diesem speziellen Fall noch zusätzlich eine haplologische Vereinfachung mitgewirkt haben könnte.[181] Auf diesem Wege gelangt man zu einer Rekonstruktion des Namens *śtẖ-ḥr-ḫpš=f* ~ **śŭtĭẖ-ḥăr-*

168 EA 234, 14.23; EA 288, 19.22; cf. Knudtzon (1915: I 776–777, 870–871, II 1302–1303, 1339–1341); Rainey (2015: I 978–979, 1116–1117, II 1556, 1593–1594); cf. Moran (1992: 292–293, 331); Albright (1946: 21 [№ 56]); Edel (1948: 19–20 [№ XIV]); Hess (1993: № 160); Mahlich (2022: 156–157).

169 KUB III.57, vo. 2; cf. Weidner (1922); Edel (1948: 19–20 [№ XIV]) & (1994a: I 144–145, II 60); Mahlich (2022: 156–157).

170 Stele des Amenophis Huya (Zeit Ramses' II.; British Museum EA 166, IV.6; James 1970: 27, pl. XXII–XXIIa).

171 So schon Albright (1934: 56). Eine gewisse Vorsicht bezüglich der Unterscheidung der beiden Namensvarianten ist jedoch dahingehend geboten, als (synchron) auslautende ägyptische Vokale in keilschriftlicher Wiedergabe mit angehängten Kasusvokalen kontrahieren oder durch diese ersetzt werden konnten (unkritisch mit Ansatz nur eines einzigen Namens für alle Belege jedoch nunmehr Mahlich 2022: 156–157).

172 Stele des Premesisu (später Ramses I.) mit Nennung seines Vaters Sethos (späte XVIII. Dynastie; Legrain 1914: 31); cf. Ranke (1935–1952: I 322 (8)).

173 Ostrakon CGC 25515, vo. II, 26 (Černý 1930–1935: I 12*, pl. IX); cf. von Beckerath (1999: 160–161); Leprohon (2013: 122).

174 Sethos I. gemäß der Epitome Manethos nach Africanus (Sethos II. fehlt), cf. Wallraff (2007: 112–113); cf. Jacoby (1923–1958: IIIC № 609 F2); Waddell (1942: 148–149); Mosshammer (1984: 80); Adler & Tuffin (2002: 81).

175 Lackenbacher & Malbran-Labat (2016: 86–88); cf. Mahlich (2022: 159).

176 Cf. auch Lipiński (2018: 155); Eßbach (2021: 189–190).

177 Kitchen (1975–1990: II 914–915); Gomaà (1973: 1–12); Fisher (2001: I 43–70, II 63–78).

178 Erman (1932: § 617).

179 Fecht (1960: §§ 176–178); Osing (1976: I 314, II 348–350 [n. 12], 862 [n. 1339]).

180 Osing (1976: II 808 [n. 1042]); cf. Lüddeckens (1980–2000: 804); Blasco Torres (2017: 526).

181 So fragend auch Simon (2009: 346 [n. 36]).

ḥăpšăf „Sethherchepeschef, ‚Seth ist auf seinem Sichelschwert'", die im Rahmen eines lautlich progressiven Entwicklungsstandes des Neuägyptischen zu **śŭtĭ-ḥă-ḥăpšăf* > **śŭtă-(ḥ-)ḥăpšăf* führt und damit exakt *šu-ta-ḫa-ap-ša-ap* entspricht. Alternativ könnte auch der Konsonant *ḥ* der Präposition so weit abgeschwächt worden sein, daß letztlich der auslautende Vokal des Gottesnamens **śŭtĭ* ~ **śŭtĕ* mit dem verbliebenen Rest der Präposition **ă* < **'ă* < **ḥă(') < **ḥăr* ~ *ḥr* „auf, über" kontrahierte,[182] was zu **śŭtĭ-ḥă-ḥăpšăf* > **śŭtĕ-ă-ḥăpšăf* > **śŭt-ă-ḥăpšăf* führt und ebenfalls *šu-ta-ḫa-ap-ša-ap* entspricht. Welchem Szenario man auch immer den Vorrang geben mag, es geht aus der graphischen Behandlung der Präposition *ḥr* „auf, über" im Neuägyptischen klar hervor, daß diese schon in der (neu)ägyptischen Ausgangssprache so weit reduziert war, daß nicht zwingend ein Reflex in der keilschriftlichen Wiedergabe zu erwarten ist.[183]

Die drei Beispiele, die eine zumindest gelegentliche Wiedergabe von ägyptisch *ḥ* als keilschriftlich ' (Stimmabsatz) oder *ø* untermauern sollten, erweisen sich also bei eingehender

---

182 Auf diese Weise könnte auch die gelegentliche Verwechslung der Präpositionen  *ḥr* ~ **ḥăr* > **ḥă(') > **'ă* > **ă* > **ĕ* „auf, über" (Fecht 1960: §§ 176–178; Osing 1976: I 314, II 348–350 [n. 12], 862 [n. 1339]) und *r* ~ **jăr* >  **'ă(') >  **ĕ* „zu, gegen" (Edel 1955–1964: II § 760; Osing 1976: I 314, II 861 [n. 1337]) zu erklären sein; so findet sich etwa *ḥr* anstelle von *r* im Futurum *jw=f r-śḏm* e.g. im *Märchen vom verwunschenen Prinzen* (Papyrus Harris 500, 6,2; cf. Gardiner 1932: 4 (10), 4a), im *Märchen von den zwei Brüdern* (Papyrus d'Orbiney 14,5.8, 19,9; cf. Wettengel 2003: 149–150; Gardiner 1932: 24 (4), (9), (10), 24a, 29 (12), 29a) und im *Tadel eines faulen Schreibers* (Papyrus Sallier I = British Museum EA 10185, ro. 7,10; cf. Gardiner 1937: 85 (9); Caminos 1954: 319–320); cf. zum Schwund von *r* im neuägyptischen Futurum Winand (1992: 504–510). Bemerkenswert sind auch jene Fälle, in denen der Konjunktiv *mtw=f śḏm*, der immer nur den bloßen Infinitiv ohne jegliche Präposition enthielt (cf. hierzu Winand 1992: 467–472), mit einer Präposition geschrieben wurde, und zwar *ḥr* e.g. im *Märchen von den zwei Brüdern* (Papyrus d'Orbiney 8,4.5.6; cf. Wettengel 2003: 100; Gardiner 1932: 17 (14), 18 (1), (3), (4)) und im *Brief über junge Zwangsrekruten* (Papyrus Bologna 1084, ro. 5,5; cf. Gardiner 1937: 5 (7), 5a; Caminos 1954: 16–17) bzw. *r* e.g. im *Märchen vom verwunschenen Prinzen* (Papyrus Harris 500, 6,15; cf. Gardiner 1932: 5 (15), 5a) und im Fragment eines Briefes über Produktlieferungen (Papyrus British Museum 10302, 2.5.6, Janssen 1991: 37–39, pl. 22–23). Die Belege ließen sich leicht über das Gebotene hinaus vermehren; das Phänomen hat somit schon für die Zeit der XIX. Dynastie als ausreichend belegt zu gelten.

183 Das gilt auch für den Fall, daß man den Namen völlig anders analysiert. So könnte man etwa in *ḫpš* ein Verb „stark werden, sein" (Erman & Grapow 1982: III 270 (13); Hannig 2006: 641; cf. van der Molen 2000: 383) bzw. dessen transitive Variante „stärken" sehen (cf. hierzu Brose 2011 & 2019: 231–235; cf. auch Schenkel 1999; Peust 2008; Gundacker 2013a sowie, in der Tradition Vycichls 1957, die Ausführungen bei Breyer 2006), das allerdings vom denominalen Verb *ḫpš* „bezwingen" (Erman & Grapow 1982: III 270 (8); Hannig 2006: 641) verschieden sein müßte. Der Name *śṯḥ-ḥr-ḫpš=f* bedeutete dann vielmehr „Seth stärkt ihn" im Sinne von „Seth macht ihn kampfbereit". Für die weitere Rekonstruktion änderte dies aber insofern gar nichts, als gerade im neuägyptischen Präsens die lautliche Reduktion der Präposition *ḥr* „auf, über" so weit voranschritt, daß deren graphisches und wohl auch gesprochenes Fehlen schon während der XIX. Dynastie nicht weiter ungewöhnlich und seit der XX. Dynastie geradezu Standard war (Erman 1932: § 477, 481, 616; Winand 1992: 413–419, 521; Junge 2008: 93, 118–119; cf. auch Černý & Groll 1993: 99–102, 273–301; Neveu 1997: 27, 72–77; Satzinger 2020: 45, 68–70). Auch in diesem Falle würden also **śŭtă-(ḥ-)ḥăpšăf* oder **śŭt-ă-ḥăpšăf* als die wahrscheinlichsten Vorlagen von *šu-ta-ḫa-ap-ša-ap* anzunehmen sein.

Analyse als nicht tragfähig, da nicht die Verschriftlichung ägyptischer Wörter in Keilschrift, sondern genuin ägyptische Lautgesetze und Sprachentwicklungen für den realsprachlichen Wegfall von *ḥ* verantwortlich zu machen sind, die aber im Namen Haremhabs nicht zur Wirkung kamen. Damit verfestigt sich unter rein sprachwissenschaftlichen Gesichtspunkten zunächst die Ansicht Z. Simons,[184] wonach die Identifikation von *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) mit Haremhab am zweimaligen Fehlen von keilschriftlich *ḫ* scheitert. Sofern diese Gleichsetzung dennoch angenommen werden soll, wird sie zusätzliche Argumente brauchen, die mit der bislang ausnahmslosen Vertretung von ägyptischem *ḥ* als keilschriftlich *ḫ* zu vereinbaren sind.

5 *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) als Wiedergabe eines genuin ägyptischen Hypokoristikons

Sowohl die amarnazeitliche als auch die ramessidenzeitliche Korrespondenz ist besonders reich an ägyptischen Würdenträgern, die mit Hypokoristika genannt werden. So enthält die prosopographische Behandlung W. F. Albrights[185] nicht weniger als 24 ägyptische Würdenträger, die entweder überhaupt Kurz- oder Kosenamen tragen bzw. diese zumindest in der keilschriftlichen Korrespondenz verwenden, wozu ferner die Auflistung E. Edels[186] zu vergleichen ist, die bei teilweiser Überschneidung der behandelten Namen und Personen mindestens 15 ägyptische Würdenträger mit Kurz- oder Kosenamen nennt.[187] Damit stellt sich die Frage, ob nicht angesichts der weiten Verbreitung dieses Brauchs auch *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) ein Kurz- oder Kosename sein könnte. Mit Blick auf die revokalisierte Form des Namens Haremhabs ergibt sich dabei eine vielversprechende Perspektive.[188]

Gerade die lautlich progressive Variante **ḥăr-mǎ-ḥḥă* würde in der Tat eine passende Vorlage liefern, aus der unter Vernachlässigung des Anlautes der Vortonsilbe und der Nachtonsilbe (inklusive Auslaut der Tonsilbe) ein Hypokoristikon **(ḥ)ăr-mǎ-(ḥḥă)* herausgelöst worden sein könnte. An dieser Stelle drängt sich sogleich die Frage auf, ob diese Art von Hypokoristikon im Ägyptischen des Neuen Reiches Parallelen hat oder ob **(ʾ)ărmǎ* isoliert stehen würde, was einen solchen Vorschlag unplausibel machte. Es gilt also zu klären, ob im onomastischen Bestand des Neuen Reiches weitere solche Belege zu finden sind, die auf Morphem- und Wortgrenzen innerhalb eines Satznamens keine Rücksicht nehmen.[189] Solche Namenpaare lassen sich in der Tat finden, wobei die beiden folgenden Beispiele besonders aussagekräftig sind:

---

184 Simon (2009: 247).

185 Albright (1946: № 4, 7–10, 13ab, 15, 20ab, 23–24, 26ab, 32, 38–39, 46, 56, 58–59, 61–63; cf. auch № 5–6).

186 Edel (1948: № I–V, X, XIV–XV, XX) & (1994a: II 362–364 (14 Einträge)).

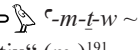
187 Von diesen wurden einige weiter oben (Übersicht 1 (a), Übersicht 2 (f), Übersicht 3 (a), (c)) zuzüglich des Königsnamens Sethos, der seinerseits ein Hypokoristikon ist (Diskussion zu Übersicht 3 (c)), ausführlicher behandelt.

188 Cf. Kapitel 2 mit n. 28 weiter oben.

189 Cf. hierzu auch die Beispiele bei Gundacker (2021: 85–86, 89–91), die jedoch nur den (ehemaligen) Auslautkonsonanten der Vortonsilbe erhalten; cf. auch die bei Fecht (1960: §§ 136–142) gesammelten Beispiele.

Vollname

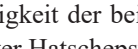
jʿḥw-mśj.w ~ **jăʿḥŭw-măśjăw* > **jăḥḥŭ-măśjă* >
> **jăḥ-măśĭ* ~ **jăʿ-măśĭ* ~ **ʾăḥ-măśĭ* ~ **ʾăʿ-măśĭ* >
> **ʾăʿ-mṓśĭ* ~ Ἄμοσις, Ἄμωσις
„Ahmose, ‚der Mond(gott) ist geboren'“ (m.)[190]

Hypokoristikon

ʿ*-m-t-w* ~ **ʾăʿ-măt̆ŭ*
„Amatju“ (m.)[191]

Die Zusammengehörigkeit der beiden Namen ergibt sich daraus, daß sie beide von Ahmose Amatju, der unter Hatschepsut und Thutmosis III. als Wesir amtierte, getragen wurden. Schon K. Sethe[192] erkannte, daß
ʿ*-m-t-w* „Amatju (ein Hypokoristikon)“ als verkürzte Form von
jʿḥw-mśj.w „Ahmose, ‚der Mond(gott) ist geboren'“ anzusehen ist, aber erst G. Fecht[193] konnte aufzeigen, daß es sich um eine gruppenschriftliche Wiedergabe eines solchen handelt. Dies dürfte dahingehend zu präzisieren sein, daß nicht ein unerweiterter Kurzname, sondern ein um die Koseendung
**-ŭ*[194] erweiterter Kosename vorliegt.[195] Auffällig ist schließlich, daß dieses Hypokoristikon in Gruppenschrift[196] wiedergegeben wird, als ob es semitischen Ursprungs wäre. Dies betrifft insbesondere die

---

190 Grab TT 83 des Wesirs Ahmose Amatju (Zeit Hatschepsuts und Thutmosis' III.; Sethe & Helck 1914–1961: 490 (6), 491 (5), 492 (11); Kampp 1996: I 330–332; Porter & Moss 1928–2012: I.1 167); cf. ferner die Angaben weiter oben unter Übersicht 3 (a).

191 Grab TT 83 des Wesirs Ahmose Amatju (Zeit Hatschepsuts und Thutmosis' III.; Sethe & Helck 1914–1961: 490 (5), (9), 491 (6), (12), 492 (2); Kampp 1996: I 330–332; Porter & Moss 1928–2012: I.1 167); cf. Ranke (1935–1952: I 61 (6)). Erwähnenswert ist, daß aus dem Felsschrein des Weser, eines Sohnes Ahmose Amatjus, am Gebel es-Silsila der Name seiner Mutter, der Frau des Ahmose Amatju, als 
*t3-*ʿ*-m-t-w* „die Amatju“ (oder mit Dopplung der Tonsible *t3-*ʿ*-m-m-t-w* ~ **tă-ʾăʿ-măm̆at̆ŭ*?) bekannt ist (Caminos & James 1963: 58, pl. 46). Daraus darf einerseits geschlossen werden, daß auch sie eigentlich den Namen Ahmose trug, und andererseits, daß der Artikel vor allem aus Gründen der Unterscheidbarkeit der beiden Eheleute beigegeben wurde. Die Ausführungen bei E. Mahlich (2022: 26) zu diesem Kurznamen sind leider fehlerhaft, auch ihre weiteren Ausführungen zu angeblichen keilschriftlichen Wiedergaben sind im Lichte der Bemerkungen E. Edels (1948: Nachtrag zu Albrights № 6 [p. 23–24]) und G. Fechts (1960: § 139) sowie der Darlegungen weiter oben (Diskussion zu Übersicht 3 (a)) unhaltbar.

192 Sethe (1907: 91–92).

193 Fecht (1960: 30 [n. 58]).

194 Ranke (1932–1952: II 152–153); Scheele-Schweitzer (2014: 80); cf. für die Vokalisierung Edel (1966: 61–64); Gundacker (2013b: 71).

195 Cf. auch Albright (1934: 65); Helck (1971: 563); Hoch (1994: 512); Kilani (2019: 149).

196 Gruppenschriftlich
steht zwar an sich für **ʿă-* (Albright 1934: 37–38; Helck 1971: 546–547; Hoch 1994: 507; Kilani 2019: 147), doch kann weder ausgeschlossen werden, daß diese Gruppe zumindest in der XVIII. Dynastie für das einfache Konsonantenzeichen
*ʿ eintreten konnte (cf. Helck 1971: 546), noch, daß **ʾăʿ-* „Mond“ durch Distanzassimiliation **ʿăʿ-* bzw. durch Metathese **ʿă(ʾ)-* als Varianten entwickelt hatte. Cf. für gruppenschriftlich
**mă* ferner Albright (1934: 43–44); Edel (1955–1964: I §§ 607–608, 611); Helck (1971: 549–550); Hoch (1994: 508); Kilani (2019: 148).

Notation des Sibilanten  *ś* als  *ṯ*, da damit eigentlich die semitische Affrikate[197] Samech **ʿs* notiert wird.[198] Möglicherweise ist für diese Besonderheit aber ein Wortspiel verantwortlich zu machen, das auf die semitische (kanaanäische) Wurzel עמס *ʿms* „beladen“[199] anspielt und damit auf die Weisungsbefugnis des Wesirs Bezug nimmt, der Arbeitslasten zuteilt.[200] Ungeachtet dieser Besonderheit kann direkt aus dem Vollnamen **ʾăʿ-mắś(ĭ)* unter Vernachlässigung des letzten Vokals das Hypokoristikon **ʾăʿ-mắś-ŭ* hergeleitet werden, das spielerisch  *ʿ-m-ṯ-w* geschrieben wurde.

Vollname
 *rʿw-msj.w* ~ **rīʿŭw-mắśjăw* > **rīʿŭ-mắśjă* >
> **rīʿă-mắśĭ* > **rīʿă-mắśĭ* ~ *ri-a-ma-aš-ši*
„Ramose, ‚die Sonne(ngottheit) ist geboren‘“ (m.)[201]

Hypokoristikon
 *ʿ-m-y* ~ **ʿă-mắyă*
„Amaya“ (m.)[202]

Auch in diesem Fall ist die Zusammengehörigkeit der beiden Namenformen dadurch gesichert, daß sie beide vom ersten Herold Ramose Amaya, getragen wurden, der bis in die Zeit Amenophis’ II. lebte. Obwohl schon H. Ranke[203] diesen Umstand notierte, blieb die Bedeutung dieser beiden zusammengehörigen Namenformen bislang unerkannt. In *ʿ-m-y* „Amaya“ liegt nämlich ein weiteres Hypokoristikon in gruppenschriftlicher

197 Schneider (2022: 16–18 und passim [mit ausführlichen weiterführenden Literaturangaben]).

198 Cf. in Ergänzung zu den Angaben in n. 195 weiter oben auch Rössler (1971: 289, 302–303); Schenkel (1990: 39–40); Schneider (2022: 102–103 [allerdings orientiert an Allen 2020]).

199 Köhler & Baumgartner (2004: I 801); cf. Gesenius (2009: 984).

200 In dieser Hinsicht bleibt jedoch die faktische Namensgleichheit von Ahmose Amatju und seiner Gemahlin (*Ahmose) Ta-Amatju (bzw. Ta-Amamatju?) eine beachtliche Schwierigkeit, die wahrscheinlich nur dadurch gelöst werden kann, daß der Beiname des Mannes in leicht abgewandelter Form auch auf seine Frau übertragen wurde (oder allenfalls umgekehrt). Dies gilt auch für den Fall, daß für die ungewöhnliche Vertretung des Sibilanten in *ʿ-m-ṯ-w* „Amatju (ein Hypokoristikon)“ ein grundsätzlich anderer Erklärungsansatz als die Vermutung eines semitischen Subtextes bevorzugt wird, etwa ein Sprachfehler des Namensträgers oder seine Herkunft aus einer Region mit markant abweichender Sibilantenartikulation. Solcherlei ist jedoch beim derzeitigen Kenntnisstand reine Spekulation und dürfte auch durch mögliche zukünftige Funde nicht ohneweiters zu erhärten sein.

201 Grab TT 94 des Ramose Amaya (Zeit Amenophis’ II; Sethe & Helck 1914–1961: 1464 (11), 1465 (7), (13), (17), (19); Kampp 1996: I 356–358; Porter & Moss 1928–2012: I.1 194–195); cf. Fecht (1960: §§ 81, 348–359, 367, 441–444); Osing (1976: I 20–21, II 420–421 [n. 93], 460–461 [nn. 117–118]) & (1987: 351–355); Schenkel (1983: 89); cf. ferner Ranke (1935–1952: I 218 (3)). Die Identifikation der ramessidenzeitlichen keilschriftlichen Form geht auf E. Edel (1948: 17–18 [№ XII]) & (1994a: I 80–81, 116–129, II 135–136, 187, 198–200, 202) zurück.

202 Grab TT 94 des Ramose Amaya (Zeit Amenophis’ II; Sethe & Helck 1914–1961: 1464 (11); Kampp 1996: I 356–358; Porter & Moss 1928–2012: I.1 194–195); cf. ferner Ranke (1935–1952: I 60 (25)).

203 Ranke (1935–1952: I 60 (25), 218 (3)).

Notation vor,[204] das um die Koseendung 𓏏𓏏 *-jj* ~ (primär) *-(*ă*)*yă*[205] erweitert wurde. Vom Lautstand des Neuen Reiches laut keilschriftlicher Notation **rīʿă-mắšĭ* ~ *ri-a-ma-aš-ši* ausgehend wird leicht ersichtlich, wie unter Vernachlässigung der ersten und letzten Silbe aus dem Vollnamen *(*rĭ*)ʿ*ă-mắ*(*šĭ*) das Hypokoristikon **ʿă-mắyă* hergeleitet wurde.

Die Existenz von Hypokoristika, die ohne Rücksicht auf Morphem- oder Wortfugen innerhalb von Satznamen aus diesen herausgelöst wurden, muß damit als bestätigt gelten. Unglücklicherweise sind Fälle wie die beiden angeführten, in denen für ein und dieselbe Person sowohl der Voll- als auch der Kurzname nachweisbar sind, nur recht selten zu finden. Es ist auch nicht anzunehmen, daß alle in Gebrauch gestandenen Kurz-, Kose- und Rufnamen Eingang in Medien fanden, die dem Überlieferungszufall glücklich entkommen die Jahrtausende überdauert haben. Hypokoristika, die direkt aus einem Vollnamen abgeleitet wurden, als solche zu identifizieren und mit ihrem Ursprungsnamen zusammenzuordnen, ohne daß der prosopographische Nachweis ihrer Zusammengehörigkeit vorliegt, ist jedoch äußerst schwierig bzw. oftmals unmöglich. Je ungewöhnlicher, komplexer und seltener allerdings die morphologische oder lautliche Struktur eines Hypokoristikons ist, umso eher kann über seinen Ursprung eine tragfähige Vermutung angestellt werden.[206] Obwohl also bisher weder in seinem Grab in Saqqara[207] noch sonst irgendwo ein Beleg dafür gefunden wurde, daß Haremhab ein solches Hypokoristikon nutzte, kann unter Berücksichtigung der Tatsache, daß der Name Haremhab seit dem Mittleren Reich bezeugt ist,[208] der Versuch unternommen werden, nach dem Hypokoristikon *(ʾ)*ăr-mắ* im weiteren Rahmen zu suchen. Dabei ist insbesondere zu beachten, daß im Mittleren Reich der Name Haremhab bisher überwiegend für Frauen[209] bezeugt ist, während Belege für Männer zunächst sehr selten sind.[210] Insofern überrascht es nicht, wenn der nachstehend als Hypokoristikon des beschriebenen Typs dem Namen Haremhab zugeordnete Name von einer Frau getragen wurde.

---

204 Albright (1934: 37–38, 43–44); Edel (1955–1964: I §§ 607–608, 611); Helck (1971: 546–547, 549–550); Hoch (1994: 507–508); Kilani (2019: 147–148).

205 Ranke (1935–1952: II 143–151); Scheele-Schweitzer (2014: 81); Gundacker (2013b: 70–72), (2018b) & (2020: 144–145).

206 Fecht (1960: §§ 136–142).

207 Martin et alii (1989–2011); Martin (2016).

208 Ranke (1935–1952: I 248 (7)); cf. auch Zecchi (2018: 230); Ilin-Tomich (2023: s.v. Personal Names [Hr-m-Hb]).

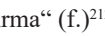
209 E.g., Stelen CGC 20030g, CGC 20087i, CGC 20280a (?), CGC 20553c (Lange und Schäfer 1902–1925: I 39, 105, 294, II 184); Stele des Senebsumai Leiden V 106 (Boeser et alii 1905–1932: II pl. XV (14)); Papyrus University College 32203 (Collier & Quirke 2002: 116–117); Papyrus Boulaq 18, ro. I.1,2, IV.1,11 (Scharff 1922: 1**, 4**; Allam 2019: I pl. 1–1a, II 44, 48); Stelen Wien, Kunsthistorisches Museum, Ägyptisch-Orientalische Sammlung 105 (7), 136 (30), 140 (37) (Hein & Satzinger 1989); cf. ferner Ilin-Tomich (2023: s.v. People [Hr-m-Hb]), der unter Einschluß der vorgenannten Einzelbelege für das Mittlere Reich und die Zweite Zwischenzeit insgesamt 37 Frauen dieses Namens listet.

210 Block Uppsala B.236 III.1 (Lugn 1922: № 23); Stele Rio de Janeiro 645 [2435] (Kitchen 1990: I № 2, II 3–4). Auch in Ilin-Tomich (2023: s.v. People [Hr-m-Hb]) sind für das Mittlere Reich und die Zweite Zwischenzeit nur diese beiden Quellen als Zeugen für männliche Träger des Namens Haremhab vermerkt.

Vollname
 *ḥrw-m-ḥ3b* ~ **ḥărŭw-mắ-ḥă3ăb* > **ḥărŭ-mắ-ḥ3ăb* >
> **ḥără-mắ-ḥḥăb* ~ **ḥără-mắ-ḥḥă* > **ḥăr-mắ-ḥḥă* >
> **ḥăr-mắ-ḥḥĕ* ~ Ἁρμαϊς
„Haremhab, ‚Horus ist im Fest'" (m., f.)[211]

Hypokoristikon
 *jrm.t* ~ *'ără-mắ > *(')ăr-mắ
„Arma" (f.)[212]

Dieses Hypokoristikon, das auf einer Stele vom Übergang der Zweiten Zwischenzeit zum Neuen Reich bzw. aus der frühen XVIII. Dynastie stammt, ist teils gruppenschriftlich geschrieben[213] und aller Wahrscheinlichkeit nach als *'ără-mắ > *(')ăr-mắ zu verstehen. Das wortfinal geschriebene *t* ist jedoch vermutlich nicht mehr als ein rein graphischer Genusindikator, der nie einen morphologischen Anteil an diesem Namen hatte.[214]

Sofern man gewillt ist, die hier vorgeschlagene Zusammengehörigkeit dieser beiden Namen zu akzeptieren – und es spricht zumindest nichts dagegen –, so wäre ein vergleichbares, *, * *jrm*(*j*) oder ähnlich geschriebenes Hypokoristikon *(')*ăr-mắ* zum Namen des Haremhab sehr gut vorstellbar. Der Gebrauch eines solchen Hypokoristikons *(')*ăr-mắ* in der internationalen diplomatischen Korrespondenz würde zugleich dem Usus der ägyptischen Beamtenschaft entsprechen und bedeuten, daß Haremhab zum Zeitpunkt der Abfassung der Briefe noch Generalissimus, also jedenfalls noch nicht König war. Im Gegensatz zu zahlreichen anderen Würdenträgern ist nämlich für die Könige der Amarna- wie der Ramessidenzeit bisher nicht nachgewiesen, daß sie in der internationalen diplomatischen Korrespondenz Hypokoristika gebraucht hätten. Mit der Annahme eines Hypokoristikons *(')*ăr-mắ* zum Namen Haremhab (**ḥăr-mắ-ḥḥă*) könnten alle in diesem Beitrag besprochenen Schwierigkeiten der Identifikation des (späteren Königs) Haremhab mit der keilschriftlich als *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) bezeugten Person mit einem Mal überwunden werden. Ein solcher Ansatz ist aber nicht nur philologisch-sprachwissenschaftlich bedenkenlos möglich, sondern er ist zugleich mit der Tatsache, daß im Brief KUB XIX.15 + KBo 50.24 für *Ar-ma-a-* (*Ar-ma-a-aš*) keinerlei königliche Titel gebraucht werden, und ferner mit den von J. L. Miller[215] in überzeugender Weise rekonstruierten historischen Ereignissen der späten Amarnazeit bzw. ausgehenden XVIII. Dynastie widerspruchslos vereinbar. Damit scheint der Weg für ein stimmiges ereignisgeschichtliches Gesamtbild frei, doch ist eine tiefergehende Überprüfung unter besonderer Berücksichtigung der hier vorgebrachten Folgerungen im größeren Kontext wünschenswert, wenngleich solches einer zukünftigen Untersuchung vorbehalten bleiben muß.

---

211 Cf. n. 28 weiter oben.

212 Stele Musée du Louvre E 10297 (Bonnefois Pierrat 2001: 290–293); Porter Moss (1928–2012: VIII.4 158); cf. Ranke (1935–1952: I 43 (9)).

213 Albright (1934: 33–34); Helck (1971: 541–542); Hoch (1994: 506).

214 Junker (1929–1955: XII 110–111).

215 Miller (2007a), (2007b), (2007c), (2008) & (2017); Devecchi & Miller (2011).

Bibliographie

Albright, William F. 1926. The New Cuneiform Vocabulary of Egyptian Words, in: *Journal of Egyptian Archaeology* 12, 186–190.

Albright, William F. 1934. *The Vocalization of the Egyptian Syllabic Orthography*, American Oriental Series 5, New Haven.

Albright, William F. 1946. Cuneiform Material for Egyptian Prosopography 1500–1200 BC, in: *Journal of Near Eastern Studies* 5, 7–25.

Adler, William & Paul Tuffin. 2002. *The Chronography of George Synkellos. A Byzantine Chronicle of Universal History from the Creation*, Oxford.

Allam, Schafik. 2019. *Hieratischer Papyrus Bulaq 18*, 2 voll., Urkunden zum Rechtsleben im alten Ägypten 2, Tübingen.

Allen, James P. 2011. *The Debate Between a Man and His Soul. A Masterpiece of Ancient Egyptian Literature*, Culture and History of the Ancient Near East 44, Leiden.

Allen, James P. 2013. *A New Concordance of the Pyramid Texts*, Providence, RI (online zugänglich unter: http://ancientworldonline.blogspot.com/2013/07/a-new-concordance-of-pyramid-texts.html, letzter Zugriff am 21. Juli 2023).

Allen, James P. 2020. *Ancient Egyptian Phonology*, Cambridge, MA.

Artzi, Pinḥas. 1978. The Rise of the Middle-Assyrian Kingdom According to el-Amarna Letters 15 & 16: A Contribution to the Diplomatic History of [the] Ancient Near East in the Mid-Second Millen[n]ium BCE, in: Pinḥas Artzi (ed.), *Bar-Ilan Studies in History*, Bar-Ilan Departmental Researches, Ramat-Gan, 25–41.

Artzi, Pinḥas. 1990. Studies in the Library of the Amarna Archive, in: Jacob Klein & Aaron Skaist (edd.), *Bar-Ilan Studies in Assyriology Dedicated to Pinhas Artzi*, Bar-Ilan Studies in Near Eastern Languages and Culture, Publications of the Bar-Ilan University Institute of Assyriology, Ramat-Gan, 139–156, pl. III.

Barclay, John. M. G. 2007. *Flavius Josephus. Translation and Commentary*, vol. X, *Against Apion*, Leiden, New York & Köln.

von Beckerath, Jürgen. 1999. *Handbuch der ägyptischen Königsnamen*, Münchner ägyptologische Studien 49, 2., verbesserte und erweiterte Auflage, Mainz am Rhein.

Bisson de la Roque, Fernand. 1926–1933. *Rapport sur les fouilles de Médamoud*, 7 voll., Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale 3.1, 4.1, 5.1, 6.1, 7.1, 8.1, 9.3, Kairo.

Blackman, Aylward M. 1914–1953. *The Rock Tombs of Meir*, 6 voll., Archaeological Survey of Egypt 22–25, 28–29, London.

Blasco Torres, Ana Isabel. 2017. *Representing Foreign Sounds. Greek Transcriptions of Egyptian Anthroponyms from 800 BC to 800 AD*, Dissertation, Universidad de Salamanca und Katholieke Universiteit Leuven, Salamanca & Leuven (online zugänglich unter: https://gredos.usal.es/handle/10366/135722, letzter Zugriff am 25. Juli 2023).

Boeser, Pieter A. A., Jan H. Holwerda, Antoine E. J. Holwerda & Wilhelm D. van Wojngaarden. 1905–1932. *Beschreibung der Aegyptischen Sammlung des Niederländischen Reichsmuseums der Altertümer in Leiden. Beschrijving van de Egyptische verzameling in het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden*, 14 voll., Leiden.

Bonnefois Pierrat, Geneviève. 2001. *L'art égyptien au temps des Pharaons. Les collections du Musée du Louvre*. *Sao Paulo, Museu de Arte Brasileira, 2 mai–22 juillet 2001*, Sao Paulo.

Breyer, Francis C. A. 2006. Ein Faktitiv-Stamm im Ägyptischen, in: Verena Lepper, Peter Nagel & Wolfgang Schenkel (edd.), *"After Polotsky": New Research and Trends in Egyptian and Coptic Linguistics*, Lingua Aegyptia 14, Göttingen, 97–105.

Breyer, Francis C. A. 2010. *Ägypten und Anatolien. Politische, kulturelle und sprachliche Kontakte zwischen dem Niltal und Kleinasien im 2. Jahrtausend v. Chr.*, Contributions to the Chronology of the Eastern Mediterranean 25, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Denkschriften der Gesamtakademie 63, Wien.

Brose, Marc. 2011. Zur Existenz von Faktitivstämmen im Ägyptischen, in: *Lingua Aegyptia* 19, 17–35.

Brose, Marc. 2019. Varia addenda, in: *Lingua Aegyptia* 27, 227–235.
Brose, Marc. 2022. Die *nfr-ḥr*-Konstruktion in den königlichen Stelen der 18. Dynastie vor der Amarna-Zeit, *Lingua Aegyptia* 30, 1–23.
Buchberger, Hannes. 1993. *Transformation und Transformat: Sargtextstudien 1*, Ägyptologische Abhandlungen 52, Wiesbaden.
de Buck, Adriaan. 1935–1961. *The Egyptian Coffin Texts*, 7 voll., Oriental Institute Publications 34, 49, 64, 67, 73, 81, 87, Chicago.
Calament, Florence. 2005. *La révélation d'Antinoé par Albert Gayet. Histoire, archéologie, muséographie*, Bibliothèque d'Études Coptes 18, 2 voll., Kairo.
Callender, John B. 1984. *Studies in the Nominal Sentence in Egyptian and Coptic*, University of California Publications: Near Eastern Studies 24, Berkeley, Los Angeles & London.
Caminos, Ricardo A. 1954. *Late-Egyptian Miscellanies*, Brown Egyptological Studies 1, London.
Caminos, Ricardo A. & Thomas G. H. James. 1963. *Gebel es-Silsilah I. The Shrines*, Archaeological Survey of Egypt 31, London.
Caminos, Ricardo A. & Jürgen Osing. 2021. *The Wadi Shatt el-Rigal*, The Egypt Exploration Society, Excavation Memoir 118, London.
Carruba, Onofrio. 1981. Pleneschreibung und Betonung im Hethitischen, in: *Zeitschrift für vergleichende Sprachwissenschaft* 95, 232–248.
Černý, Jaroslav. 1930–1935. *Ostraca hiératiques*, Catalogue Général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire N^os^ 25501–25832, 4 voll., Kairo.
Černý, Jaroslav. 1976. *Coptic Etymological Dictionary*, London & Cambridge.
Černý, Jaroslav & Sara Groll (unter Mitarbeit von Christopher Eyre). 1993. *A Late Egyptian Grammar*, Studia Pohl Series Maior 4, 4. Auflage, Rom.
Clarysse, Willy. 1987. Noms démotiques en *-iw*, *-m-ḥb* et *-i.ir.dj-s*, in: *Enchoria* 15, 11–24.
Clarysse, Willy. 1997. Greek Accents on Egyptian Names, in: *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 119, 177–194.
Collier, Mark & Stephen Quirke. 2002. *The UCL Lahun Papyri. Letters*, BAR International Series 1083, Oxford.
Coppola, Michele. 2017. Notes for a Building History of the Temple of Ramesses II at Antinoe. The Architectural Investigation, in: Gloria Rosati & Maria Cristina Guidotti (edd.), *Proceedings of the XI International Congress of Egyptologists, Florence Egyptian Museum, Florence, 23–30 August 2015*, Archaeopress Egyptology 19, Oxford, 124–130.
Cribiore, Raffaella, Günther Vittmann & Roger S. Bagnall. 2015. Inscriptions from Tombs at Bir esh-Shaghala, in: *Chronique d'Égypte* 90, 335–349.
Crum, Walter E. 1939. *A Coptic Dictionary*, Oxford.
Daddi, Franca P. 2000. Un nuovo rituale die Muršili II, in: *Altorientalische Forschungen* 9, 344–358.
von Dassow, Eva. 2022. Mitanni and Its Empire, in: Karen Radner, Nadine Moeller & D. T. Potts (edd.), *The Oxford History of the Ancient Near East*, vol. III, *From the Hyksos to the Late Second Millennium BC*, New York, 455–528.
de Garis Davies, Norman. 1903–1908. *The Rock Tombs of El Amarna*, 6 voll., Egypt Exploration Society & Archaeological Survey of Egypt 13–18, London.
Desroches-Noblecourt, Christiane. 1952. Hommage d'un poète à la princesse lointaine, in: *Kêmi* 12, 34–45.
Devecchi, Elena & Jared L. Miller. 2011. Hittite-Egyptian Synchronisms and Their Consequences for Ancient Near Eastern Chronology, in: Jana Mynářová (ed.), *Egypt and the Near East. The Crossroads. Proceedings of an International Conference on the Relations of Egypt and the Near East in the Bronze Age, Prague, September 1–3, 2010*, Prag, 139–176.
Dunham, Dows & William Stevenson Smith. 1949. A Middle Kingdom Painted Coffin from Deir el Bersheh, in: Università di Pisa (ed.), *Studi in memoria di Ippolito Rosellini nel primo centenario della morte (4 giugno 1843–4 giugno 1943)*, Pisa, vol. I, 261–268.
Edel, Elmar. 1948. Neue keilschriftliche Umschreibungen ägyptischer Namen aus den Boğazköytexten, in: *Journal of Near Eastern Studies* 7, 11–24.

Edel, Elmar. 1953. Weitere Briefe aus der Heiratskorrespondenz Ramses' II.: KUB III 37 + KBo I 17 und KUB III 57, in: *sine nomine* (ed.), *Geschichte und Altes Testament. Albrecht Alt zum siebzigsten Geburtstag*, Beiträge zur historischen Theologie 16, Tübingen, 29–63.

Edel, Elmar. 1955–1964. *Altägyptische Grammatik*, 2 voll., Analecta Orientalia 34 & 39, Rom.

Edel, Elmar. 1966. *Die Ortsnamenlisten aus dem Totentempel Amenophis III.*, Bonner Biblische Beiträge 25, Bonn.

Edel, Elmar. 1975. Zur Deutung des Keilschriftvokabulars EA 368 mit ägyptischen Wörtern, in: *Göttinger Miszellen* 15, 11–16.

Edel, Elmar. 1976. *Ägyptische Ärzte und ägyptische Medizin am hethitischen Königshof. Neue Funde von Keilschriftbriefen Ramses' II. aus Boğazköy*, Rheinisch-Westfälische Akademie der Wissenschaften, Vorträge G 205, Göttingen.

Edel, Elmar. 1980. *Neue Deutungen keilschriftlicher Umschreibungen ägyptischer Wörter und Personennamen*, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse: Sitzungsberichte 375, Wien.

Edel, Elmar. 1987. Ein bisher unbeachteter Beleg für ein „Kompositum älterer Bildungsweise", in: Jürgen Osing & Günther Dreyer (edd.), *Form und Maß. Festschrift für Gerhard Fecht zum 65. Geburtstag am 6. Februar 1987*, Ägypten und Altes Testament 12, Wiesbaden, 124–136.

Edel, Elmar. 1994a. *Die ägyptisch-hethitische Korrespondenz aus Boghazköi in babylonischer und hethitischer Sprache*, Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akademie der Wissenschaften 77, 2 voll., Opladen.

Edel, Elmar. 1994b. Neues zum ägyptisch-akkadischen Keilschriftvokabular: Ashmolean Museum 1921.1145, in: *Biblische Notizen* 71, 53–64.

Edel, Elmar. 1997. *Der Vertrag zwischen Ramses II. von Ägypten und Ḫattušili III. von Ḫatti*, Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft 95, Berlin.

Edgerton, William F. 1947. Stress, Vowel Quantity, and Syllabic Division in Egyptian, in: *Journal of Near Eastern Studies* 6, 1–17.

Eichner, Heiner. 1980. Phonetik und Lautgeschichte des Hethitischen – Ein Weg zu ihrer Entschlüsselung, in: Manfred Mayrhofer, Martin Peters & Oskar E. Pfeifer (edd.), *Lautgeschichte und Etymologie. Akten der VI. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Wien, 24.–29. September 1978*, Wiesbaden, 120–165.

Erichsen, Wolja. 1954. *Demotisches Glossar*, Kopenhagen.

Erman, Adolf. 1932. *Neuägyptische Grammatik*, 2., völlig umgestaltete Auflage, Berlin.

Erman, Adolf & Hermann Grapow. 1982. *Wörterbuch der ägyptischen Sprache*, 6 voll., und *Belegstellen*, 6 voll., unveränderter Nachdruck, Leipzig & Berlin.

Eßbach, Nadine. 2021. *Ägypten und Ugarit. Kulturkontakte und die Folgen*, Alter Orient und Altes Testament 499, Münster.

Etablissement public du musée du Louvre (ed.). 2023. *Louvre. Collections*, Online Datenbank (https://collections.louvre.fr/, letzter Zugriff: 21. September 2023).

Faulkner, Raymond O. 1973–1978. *The Ancient Egyptian Coffin Texts*, 3 voll., Warminster.

Fecht, Gerhard. 1960. *Wortakzent und Silbenstruktur. Untersuchungen zur Geschichte der ägyptischen Sprache*, Ägyptologische Forschungen 21, Hamburg, New York & Glückstadt.

Fecht, Gerhard. 1985. Die Lesung von „Regierungsjahr" als rnpt-zp, in: *sine nomine* (ed.), *Dauer und Wandel. Symposion anläßlich des 75-jährigen Bestehens des Deutschen Archäologischen Instituts Kairo am 10. und 11. Oktober 1982*, Sonderschriften des Deutschen Archäologischen Instituts Kairo 18, Kairo, 85–96.

Federn, Walter. 1960. *DAḪAMUNZU* (KBo V 6 iii 8), in: *Journal of Cuneiform Studies* 14, 33.

Fisher, Marjorie M. 2001. *The Sons of Ramesses II*, Ägypten und Altes Testament 53, 2 voll., Wiesbaden.

Foraboschi, Daniele. 1972. *Onomasticum Alterum Papyrologicum. Supplemento al Namenbuch di F. Preisigke*, 4 voll., Testi e Documenti per lo Studio dell'Antichità XVI, Serie papirologica II, Mailand & Varese.

Gabolde, Marc. 1998. *D'Akhenaton à Toutânkhamon*, Collection de l'Institut d'Archéologie et d'Histoire de l'Antiquité, Université Lumière-Lyon 2, vol. 3, Paris.

Gabolde, Marc. 2014/2015. Horemheb et les campagnes égyptiennes en Asie sous Toutânkhamon et Aÿ, in: *Égypte, Afrique & Orient* 76, 19–34.

Gardiner, Sir Alan H. 1931. *The Library of A. Chester Beatty. Description of a Hieratic Papyrus with a Mythological Story, Love-Songs, and other Miscellaneous Texts*, The Chester Beatty Papyri, no. 1, London.

Gardiner, Sir Alan H. 1932. *Late-Egyptian Stories*, Bibliotheca Aegyptiaca 1, Brüssel.

Gardiner, Sir Alan H. 1937. *Late-Egyptian Miscellanies*, Bibliotheca Aegyptiaca 7, Brüssel.

Gardiner, Sir Alan H., Thomas E. Peet & Jaroslav Černý. 1917–1955. *The Inscriptions of Sinai*, 2 voll., Egypt Exploration Fund Memoirs 36 & 45, London.

Gaudard, François. 2005. *The Demotic Drama of Horus and Seth (P. Berlin 8278a, b, c; 15662; 15677; 15818; 23536; 23537a, b, c, d, e, f, g)*, 2 voll., unpublizierte Dissertation, The Oriental Institute, The University of Chicago, Chicago, IL.

Gauthier, Henri. 1912. *Le temple de Ouadi es-Sebouâ*, 2 voll., Les temples immergés de la Nubie, Kairo.

Gayet, Albert. 1901a. Ma cinquième campagne de fouilles à Antinoë, in: *Revue Archéologique, Troisième Série* 39, 77–92.

Gayet, Albert. 1901b. *Notice relative aux objets recueillis à Antinoé pendant les fouilles exécutées en 1900–1901 et exposées au Musée Guimet du 15 janvier au 15 juillet 1901*, Mission du Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, Paris [*non vidi*].

Gayet, Albert. 1902. L'exploration des nécropoles gréco-byzantines d'Antinoë et les sarcophages de tombes pharaoniques de la ville antique, in: *Annales du Musée Guimet* 30, 25–46, pl. I–XX.

Die Generalverwaltung (ed.). 1913–1924. *Aegyptische Inschriften aus den Königlichen Museen zu Berlin*, 2 voll., Leipzig.

Gesenius, Wilhelm. 2009. *Hebräisches und Aramäisches Handwörterbuch über das Alte Testament*, 18. Auflage, Heidelberg, Dordrecht, London & New York.

Gessler-Löhr, Beatrix. 1995. Bemerkungen zur Nekropole des Neuen Reiches von Saqqara vor der Amarna-Zeit I: Gräber der Wesire von Unterägypten, in: Dieter Kessler & Regine Schulz (edd.), *Gedenkschrift für Winfried Barta: ḥtp dj n ḥzj*, Münchener Ägyptologische Untersuchungen 4, Frankfurt am Main & Berlin, 133–157.

van Gessel, Ben H. L. 1998–2001. *Onomasticon of the Hittite Pantheon*, Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und Mittlere Osten XXXIII, Leiden, New York & Köln.

Gignac, Francis Thomas. 1976–1982. *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods*, 2 voll., Testi e documenti per lo studio dell'antichità 55, Milan.

Giorgieri, Mauro. 1999. Zu den hurritischen Personennamen in den Amarna-Briefen, in: *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 41, 63–83.

Giusfredi, Federico, Alvise Matessi & Valerio Pisaniello. 2023. Chapter 6. Hittite Anatolia and the Cuneiform Koiné, in: Federico Giusfredi, Alvise Matessi & Valerio Pisaniello (edd.), *Contacts of Languages and Peoples in the Hittite and Post-Hittite World*, vol. I, *The Bronze Age and Hatti*, Ancient Languages and Civilizations 4, Leiden & Boston, 159–185.

Giusfredi, Federico & Valerio Pisaniello. 2023. Hurrians and Hurrian in Hittite Anatolia, in: Federico Giusfredi, Alvise Matessi & Valerio Pisaniello (edd.), *Contacts of Languages and Peoples in the Hittite and Post-Hittite World*, vol. I, *The Bronze Age and Hatti*, Ancient Languages and Civilizations 4, Leiden & Boston, 259–283.

Glanville, Stephen R. K. 1931. Records of a Royal Dockyard of the Time of Tuthmosis III: Papyrus British Museum 10056, in: *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumsskunde* 66, 105–121, 1*–8*.

Glanville, Stephen R. K. 1932. Records of a Royal Dockyard of the Time of Tuthmosis III: Papyrus British Museum 10056, in: *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumsskunde* 68, 7–41, pl. I–II.

Goetze, Albrecht. 1927. *Historische Texte*, Keilschrifturkunden aus Boghazkoy 19, Berlin.

Gomaà, Farouk. 1973. *Chaemwese, Sohn Ramses' II. und Hoherpriester von Memphis*, Ägyptologische Abhandlungen 27, Wiesbaden.

Görg, Manfred. 1975. Anmerkungen zu EA 368, in: *Ugarit-Forschungen* 7, 566–567.

Graefe, Erhart. 1995. Zur Struktur der Thronnamen der ägyptischen Könige und der Lesung des Thronnamens der Königin Hatschepsut, in: Cäcilia Fluck, Lucia Langener, Siegfried Richter, Sofia Schaten & Gregor Wurst (edd.), *Divitiae Aegpyti. Koptologische und verwandte Studien zu Ehren von Martin Krause*, Wiesbaden, 119–127.

Grant, Robert M. 1970. *Theophilus of Antioch. Ad Autolycum. Text and Translation*, Oxford Early Christian Texts, Oxford.

Groddek, Detlev. 2002. Ein Reinigungsritual für Muršili II. anläßlich seiner Thronbesteigung, in: René Lebrun (ed.), *Panthéons locaux de l'Asie Mineure pré-chrétienne. Primier Colloque. Louis Delaporte – Eugène Cavaignac (Institut Catholique de Paris, 26–27 mai 2000)*, Hethitica 15, Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 109, Louvain, 81–92.

Groddek, Detlev. 2007. Zu den neuen ägyptisch-hethitischen Synchronismen der Nach-Amarna-Zeit, in: *Göttinger Miszellen* 215, 95–107.

Groddek, Detlev. 2008. *Hethitische Texte in Transkription: KBo 50*, Dresdner Beiträge zur Hethitologie 28, Wiesbaden.

Groddek, Detlev. 2011. Zur vermeintlich ägyptischen Herkunft von hetith. tekri-, in: *Göttinger Miszellen* 230, 37–48.

Gundacker, Roman. 2009. *Studien zu Genese und innerer chronologischer Schichtung der Pyramidentexte*, 2 voll, Dissertation, Universität Wien, Wien.

Gundacker, Roman. 2011. On the Etymology of the Egyptian Crown Name *mrsw.t*. An "Irregular" Sub-Group of *m*-Prefix Formations, in: *Lingua Aegyptia* 19, 37–86.

Gundacker, Roman. 2013a. Infinitiv und endungsloses Abstraktum. Zum Verhältnis einiger Nominalbildungstypen im Lichte der Älteren Komposita, in: Julia Budka, Roman Gundacker & Gabriele Pieke (edd.), *Florilegium Aegyptiacum. Eine wissenschaftliche Blütenlese von Schülern und Freunden für Helmut Satzinger zum 75. Geburtstag am 21. Jänner 2013*, Göttinger Miszellen Beiheft 14, Göttingen, 79–108.

Gundacker, Roman. 2013b. Die Eigennamen der Könige der IV. Dynastie. Ihre Struktur und Bedeutung gemäß ägyptischen und griechischen Graphien, in: *Lingua Aegyptia* 21, 35–130.

Gundacker, Roman. 2016. Eitan Grossman, Martin Haspelmath, Tonio Sebastian Richter (eds), *Egyptian-Coptic Linguistics in Typological Perspective*, Empirical Approaches to Language Typology 55, Berlin, München & Boston: de Gruyter Mouton 2015 (ISBN 978-31-103-4651-0, x + 578 Seiten, € 129,95), in: *Lingua Aegyptia* 24, 161–172.

Gundacker, Roman. 2017a. Where to Place 'Ältere Komposita'? Traces of Dialectal Diversity among Early Toponyms and Theonyms, in: Daniel Werning (ed.), *Proceedings of the Fifth International Conference on Egyptian-Coptic Linguistics (Crossroads V) Berlin, February 17–20, 2016*, Lingua Aegyptia 25, Hamburg, 101–176.

Gundacker, Roman. 2017b. Papyrus British Museum 10056: Ergebnisse einer Neukollationierung und Anmerkungen zur inhaltlichen Auswertung im Rahmen der militärischen Ausbildung Amenophis' II., in: *Ägypten und Levante* 27, 281–334.

Gundacker, Roman. 2018a. Retention or Rejection: The Fate of 'Ältere Komposita' at the Transition from the 'Dreisilbengesetz' to the 'Zweisilbengesetz', in: Andrea Kahlbacher & Elisa Priglinger (edd.), *Tradition and Transformation in Ancient Egypt. Proceedings of the Fifth International Congress of Young Egyptologists, 15–19 September, 2015, Vienna*, Contributions to the Archaeology of Ancient Egypt, Nubia and the Levant 6, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Denkschriften der Gesamtakademie LXXXIV, Wien, 159–194.

Gundacker, Roman. 2018b. The Names of the Kings of the Fifth Dynasty According to Manetho's *Aegyptiaca*, in: Kamil O. Kuraszkiewicz, Edyta Kopp & Daniel Takács (edd.), *"The Perfection That Endures ..." Studies on Old Kingdom Art and Archaeology*, Warschau, 133–174.

Gundacker, Roman. 2018c. Zu Lesung und Bedeutung von PT 1 § 1a T: Grammatik und Morphologie im Zusammenspiel mit Struktur und Stilistik, in: *Lingua Aegyptia* 26, 103–150.

Gundacker, Roman. 2020. Zur Lesung des Eigennamens des dritten und fünften Königs der VI. Dynastie, in: *Göttinger Miszellen* 262, 141–164.

Gundacker, Roman. 2021. Indirekte und direkte Evidenz für das Dreisilbengesetz. Überlegungen zur ägyptischen Sprachgeschichte unter besonderer Berücksichtigung der Namen Nofretete und Nefertari sowie einer ungewöhnlichen Schreibung des Toponyms Memphis, in: *Lingua Aegyptia* 29, 61–148.

Gundacker, Roman. 2022. The Morphological and Graphical Substitution of *Ältere Komposita.* Etymological Archaism and Contemporaneous Perception as Opposing Principles, in: *Lingua Aegyptia* 30, 113–154.

Gundacker, Roman. (in Vorbereitung). Morphological vis-à-vis Syntactical Compounds among Egyptian Personal Names, in: Roman Gundacker (ed.), *Componendo Composito. Compound Word Formations in the Ancient Eastern Mediterranean and the Ancient Near East. Komplexe Wortbildungen in den Sprachen des antiken Ostmittelmeerraumes und des Nahen Ostens. Proceedings of a Trans-Disciplinary Symposium at the Institute for Oriental and European Archaeology of the Austrian Academy of Sciences, 3rd–5th May 2017, Vienna, Austria. Akten eines transdisziplinären Symposiums am Institut für Orientalische und Europäische Archäologie der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 3.–5. Mai 2017, Wien, Österreich*, 40 pp. (Manuskript).

Gustavs, Arnold. 1912. Bemerkungen zur Bedeutung und zum Bau der Mitanninamen, in: *Orientalistische Literaturzeitung* 15, 241–246.

Güterbock, Hans G. 1954. The Hurrian Element in the Hittite Empire, in: *Cahiers d'Histoire Mondiale* 2, 383–394.

Güterbock, Hans G. 1956. The Deeds of Suppiluliuma as Told by His Son Mursili II, in: *Journal of Cuneiform Studies* 10, 11–68, 75–98, 107–130.

Habachi, Labib. 1954. Khatâ'na-Qantîr: Importance, in: *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte* 52, 443–562, pl. 1–38.

Hackstein, Olaf. 2015–2021. *Digital Philological-Etymological Dictionary of the Minor Ancient Anatolian Corpus Languages*, München, Online Datenbank (https://www.ediana.gwi.uni-muenchen.de/search.php, letzter Zugriff am 4. Juli 2023).

Hall, Henry R. 1925. *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae, &c., in the British Museum, Part VII*, London.

Hannig, Rainer. 2006. *Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch. Die Sprache der Pharaonen (2800–950 v.Chr.), Marburger Edition*, Kulturgeschichte der Antiken Welt 64, Mainz am Rhein.

Hart, Gillian R. 1980. Some Observations on Plene-Writing in Hittite, in: *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 43, 1–17.

Hein, Irmgard & Helmut Satzinger. 1989. *Kunsthistorisches Museum Wien, Ägyptisch-Orientalische Sammlung, Lieferung 4: Stelen des Mittleren Reiches 1. Einschliesslich der I. und II. Zwischenzeit*, Corpus Antiquitatum Aegyptiacarum: Lose-Blatt-Katalog ägyptischer Altertümer, Mainz am Rhein.

Helck, Wolfgang. 1971. *Die Beziehungen Ägyptens zu Vorderasien im 3. und 2. Jahrtausend v. Chr*., 2., erweiterte Auflage, Ägyptologische Abhandlungen 8, Wiesbaden.

Hess, Richard S. 1993. *Amarna Personal Names*, American Schools of Oriental Research Dissertation Series 9, Winona Lake, IN.

Hintze, Fritz. 1980. Zur koptischen Phonologie, in: *Enchoria* 10, 23–91.

Hoch, James E. 1994. *Semitic Words in Egyptian Texts of the New Kingdom and Third Intermediate Period*, Princeton.

Hoffner, Harry A. & H. Craig Melchert. 2008. *A Grammar of the Hittite Language*, Languages of the Ancient Near East, 2 voll., Winona Lake, IN.

Ilin-Tomich, Alexander. 2023. *Persons and Names of the Middle Kingdom*, 4. Version, Online Datenbank (https://pnm.uni-mainz.de/info, letzter Zugriff: 21. September 2023).

Izre'el, Shlomo. 1997. *The Amarna Scholarly Tablets*, Cuneiform Monographs 9, Groningen.
Jacoby, Felix. 1923–1958. *Die Fragmente der griechischen Historiker*, 3 Tomoi in 13 voll., Berlin & Leiden.
Jakob-Rost, Liane. 1997. *Keilschrifttexte aus Boghazköy im Vorderasiatischen Museum*, Vorderasiatische Schriftdenkmäler der Staatlichen Museen zu Berlin, Neue Folge XII (Heft 28), Mainz am Rhein.
James, Thomas G. H. 1970. *British Museum. Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae etc., Part 9*, London.
Janssen, Jac J. 1991. *Late Ramesside Letters and Communications*, Hieratic Papyri in the British Museum 6, London.
Johnson, Janet H. (ed.). 2002–2014. *The Demotic Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, 30 fascc., Chicago (online zugänglich unter: https://oi.uchicago.edu/research/publications/demotic-dictionary-oriental-institute-university-chicago, letzter Zugriff am 25. Juli 2023).
Junge, Friedrich. 2008. *Neuägyptisch. Einführung in die Grammatik*, 3. Auflage, Wiesbaden.
Junker, Hermann. 1929–1955. *Gîza. Bericht über die von der Akademie der Wissenschaften in Wien auf gemeinsame Kosten mit Dr. Wilhelm Pelizaeus unternommenen Grabungen auf dem Friedhof des Alten Reiches bei den Pyramiden von Gîza*, 12 voll., Wien.
Kahl, Jochen. 1994. *Das System der ägyptischen Hieroglyphenschrift in der 0.–3. Dynastie*, Göttinger Orientforschungen IV.29, Wiesbaden.
Kammenhuber, Annelies. 1968. *Die Arier im vorderen Orient*, Indogermanische Bibliothek, 3. Reihe: Untersuchungen, Heidelberg.
Kammerzell, Frank. 1997. Zur Umschreibung und Lautung, in: Rainer Hannig, *Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch*. *Die Sprache der Pharaonen (2800-950 v.Chr.)*, Kulturgeschichte der Antiken Welt vol. 64, Mainz am Rhein, xxiii–lix.
Kampp, Friederike. 1996. *Die thebanischen Nekropole. Zum Wandel des Grabgedankens von der XVIII. bis zur XX. Dynastie*, Theben 13, 2 voll., Mainz am Rhein.
Kilani, Marwan. 2019. *Vocalisation in Group Writing. A New Proposal*, Lingua Aegyptia Studia Monographica 20, Hamburg.
Kimball, Sara E. 1983. *Hittite Plene Writing*, unpublizierte Dissertation, University of Pennsylvania, Philadelphia, PA.
Kimball, Sara E. 1999. *Hittite Historical Phonology*, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft 95, Innsbruck.
Kimball, Sara E. 2015. Kloekhorst, Alwin: *Accent in Hittite*. A Study in Plene Spelling, Consonant Gradation, Clitics, and Metrics. Studien zu den Boğazköy-Texten, Band 56. Harrassowitz Verlag Wiesbaden, 2014. xxxv, 716 Seiten, 25 Tabellen. Gebunden, 98,00 EUR. ISBN: 978-3-447-10208-7, in: *Kratylos* 60, 18–42.
Kitchen, Kenneth A. 1975–1990. *Ramesside Inscriptions. Historical and Biographical*, 8 voll., Oxford.
Kitchen, Kenneth A. 1990. *Catálogo da coleção do Egito antigo existente no Museu Nacional, Rio de Janeiro. Catalogue of the Egyptian collection in the National Museum, Rio de Janeiro*, 2 voll., Warminster.
Kitchen, Kenneth A. 1993–2014. *Ramesside Inscriptions, Translated & Annotated: Translations*, 7 voll., Oxford.
Klengel, Horst. 1965–1970. *Geschichte Syriens im 2. Jahrtausend v.u.Z.*, 3 voll., Deutsche Akademie der Wissenschaften, Institut für Orientforschung, Veröffentlichung 40 & 70, Berlin.
Klengel, Horst. 1999. *Geschichte des Hethitischen Reiches*, Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und Mittlere Osten XXXIV, Leiden, Boston & Köln.
Kloekhorst, Alwin. 2006. Initial Laryngeals in Anatolian, in: *Historische Sprachforschung* 119, 77–108.
Kloekhorst, Alwin. 2008. *Etymological Dictionary of the Hittite Inherited Lexicon*, Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series 5, Leiden.
Kloekhorst, Alwin. 2014. *Accent in Hittite. A Study in Plene Spelling, Consonant Gradation, Clitics, and Metrics*, Studien zu den Bogazköy-Texten 56, Wiesbaden.

Knudtzon, Jörgen A. 1915. *Die el-Amarna Tafeln*, 2 voll., Leipzig.

Koehler, Ludwig & Walter Baumgartner. 2004. *Hebräisches und Aramäisches Lexikon zum Alten Testament*, 2 voll., 3. Auflage, Leiden & Boston.

Krauss, Rolf. 1978. *Das Ende der Amarnazeit. Beiträge zur Geschichte und Chronologie des Neuen Reiches*, Hildesheimer Ägyptologische Beiträge 7, Hildesheim.

Labow, Dagmar. 2005. *Flavius Josephus. Contra Apionem Buch I. Einleitung, Text, textkritischer Apparat, Übersetzung und Kommentar*, Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament 167, Stuttgart.

Lacau, Pierre SJ. 1935–1938. Le nom propre , in: *sine nomine* (ed.), *Mélanges Maspero*, vol. I, *Orient ancien*, Mémoires Publiés par les Membres de l'Institut Français d'Archéologie Orientale 66.1, Kairo, fasc. 2, 929–937.

Lacau, Pierre SJ. 1970–1972. *Études d'Égyptologie*, 2 voll., Bibliothèque d'Étude 41 & 60, Kairo.

Lackenbacher, Sylvie. 1994. 57. KUB III, 38, in: *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 1994 № 3, 50.

Lackenbacher, Sylvie. 2001. Une lettre d'Égypte, in: Marguerite Yon & Daniel Arnaud (edd.), *Études Ougaritiques I. Travaux 1985–1995*, Ras Shamra-Ougarit XIV, Paris, 239–248.

Lackenbacher, Sylvie & Florence Malbran-Labat. 2016. *Lettres en akkadien de la « Maison d'Urtēnu ». Fouilles de 1994*, Ras Shamra-Ougarit XXIII, Louvain, Paris & Bristol.

Lange, Otto H. & Heinrich Schäfer. 1902–1925. *Grab- und Denksteine des Mittleren Reiches*, Catalogue Général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire N^{os} 20001–20780, 4 voll. Kairo.

Lapp, Günther. 1997. *The Papyrus of Nu (BM EA 10477)*, Catalogue of Books of the Dead in the British Museum 1, London.

Laroche, Emmanuel. 1952. *Recueil d'onomastique hittite*, Paris.

Laroche, Emmanuel. 1955. Recueil d'onomastique hittite. Additions et corrections, in: *Revue Hittite et Asianique* 13, 89–106.

Laroche, Emmanuel. 1956. Documents hiéroglyphiques hittites provenant du palais d'Ugarit, in: Claude F.-A. Schaefer (ed.), *Ugaritica III. Sceaux et cylindres hittites épée gravée du cartouche de Mineptah, tablettes chypro-minoennes et autres découvertes nouvelles de Ras Shamra*, Mission de Ras Shamra VIII, Bibliothèque Archéologique et Historique XLIV, Paris, 97–160.

Laroche, Emmanuel. 1960. *Les hiéroglyphes hittites*, Paris.

Laroche, Emmanuel. 1963. Le dieu anatolien Sarrumma, in: *Syria* 40, 277–302.

Laroche, Emmanuel. 1980. Glossaire de la langue Hourrite, in: *Revue hittite et asianique* 34/35, Paris.

Lefebvre, Gustave. 1929. *Histoire des grands prêtres d'Amon de Karnak jusqu'à la XXI^{e} dynastie*, Paris.

Legrain, Georges. 1914. Au pylône d'Harmhabi à Karnak (X^{e} pylône), in: *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte* 14, 13–44

Leitz, Christian. 2002–2003. *Lexikon der ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen*, 8 voll., Orientalia Lovaniensia Analecta 110–116, 129, Louvain.

Leprohon, Ronald J. 2013. *The Great Name. Ancient Egyptian Titulary*, Writings from the Ancient World 33, Atlanta, GA.

Lepsius, Carl Richard. 1897–1913. *Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien – Text*, 5 voll., Leipzig.

Lipiński, Edward. 2018. Sylvie Lackenbacher and Florence Malbran-Labat, *Lettres akkadiennes de la «Maison d'Urtēnu». Fouilles de 1994* (Ras Shamra – Ougarit XXIII), Peeters, Leuven-Paris-Bristol Ct 2016, 464 pp., in: *Rocznik Orientalistyczny* 71 (1), 154–157.

Liverani, Marco. 2001. *International Relations in the Near East ca. 1600–1100 BC*, Studies in Diplomacy, New York.

Loprieno, Antonio. 1995. *Ancient Egyptian. A Linguistic Introduction*, Cambridge.

Lorenz, Jürgen & Elisabeth Rieken. 2007. Auf dem Weg der Stadt Šāššūna, in: Detlev Groddek & Maria Zorman (edd.), *Tabularia Hethaeorum. Hethitologische Beiträge Silvin Košak zum 65. Geburtstag*, Dresdner Beiträge zur Hethitologie 25, Wiesbaden, 467–486.

Lüddeckens, Erich (unter Mitarbeit von Wolfgang Brunsch, Heinz-Josef Thissen, Günter Vittmann, Karl-Theodor Zauzich). 1980–2000. *Demotisches Namenbuch*, 1 vol. in 18 fascc., Wiesbaden.

Lugn, Pehr. 1922. *Ausgewählte Denkmäler aus ägyptischen Sammlungen in Schweden*, Leipzig.

Mahlich, Elena. 2022. *Ägyptische Wörter und Namen in altorientalischen Sprachen*, Alter Orient und Altes Testament 449, Münster.

Marcovich, Miroslav. 1995. *Theophili Antiocheni Ad Autolycum*, Patristische Texte und Studien 44, Berlin & New York.

Martin, Geoffrey Thorndike. 2016. *Tutankhamun's Regent. Scenes and Texts from the Memphite Tomb of Horemheb for Students of Egyptian Art, Iconography, Architecture, and History*, Egypt Exploration Society, Excavation Memoir 111, London.

Martin, Geoffrey Thorndike, Hans D. Schneider, Janine Bourriau, David Aston, Maarten J. Raven, René van Walsem, Eugen Strouhal, Vincent Verschoor & Marije Vugts. 1989–2011. *The Memphite Tomb of Ḥoremḥeb, Commander-in-Chief of Tut'ankhamūn*, 5 voll., Egypt Exploration Society, Excavation Memoir 55, 60, 71, 87, Papers on Archaeology of the Leiden Museum of Antiquities 6, London & Turnhout.

Maspero, Gaston. 1892. Notes au jour le jour, in: *Proceedings of the Society of Biblical Archaeology* 14, 170–204, 305–327.

Mayser, Edwin. 1923–1934. *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit mit Einschluß der gleichzeitigen Ostraka und der in Ägypten verfaßten Inschriften*, 3 voll., Berlin & Leipzig.

Mayser, Edwin & Hans Schmoll. 1970. *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit mit Einschluß der gleichzeitigen Ostraka und der in Ägypten verfaßten Inschriften*, vol. I.1–3, überarbeitete Neuauflage, Berlin.

Melchert, H. Craig. 1992. Hittite Vocalism, in: Onofrio Carruba (ed.), *Per una grammatica ittita. Towards a Hittite Grammar*, Studia Mediterranea 7, Pavia, 181–196.

Melchert, H. Craig. 1994. *Anatolian Historical Phonology*, Leiden Studies in Indo-European 3, Amsterdam & Atlanta.

Melchert, H. Craig. 2003. *The Luwians,* Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und Mittlere Osten LXVIII, Leiden & Boston.

Miller, Jared L. 2006. *Texte historischen Inhalts*, Keilschrifttexte aus Boghazköi 50, Berlin.

Miller, Jared L. 2007a. Amarna Age Chronology and the Identity of Nibḫururiya in the Light of a Newly Reconstructed Hittite Text, in: *Altorientalische Forschungen* 34, 252–293.

Miller, Jared L. 2007b. Mursili II's Dictate to Tuppi-Teššub's Syrian Antagonists, in: *KASKAL. Rivista di Storia, Ambienti e Culture del Vicino Oriente Antico* 4, 121–152.

Miller, Jared L. 2007c. The Kings of Nuḫḫašše and Muršili's *Casus Belli*: Two New Joins to Year 7 of the Annals of Muršili II, in: Detlev Groddek & Marina Zorman (edd.), *Tabularia Hethaeorum. Hethitologische Beiträge Silvin Košak zum 65. Geburtstag*, Dresdner Beiträge zur Hethitologie 25, Wiesbaden, 521–534.

Miller, Jared L. 2008. The Rebellion of Ḫatti's Syrian Vassals and Egypt's Meddling in Amurru, in: Alfonso Archi & Rita Francia (edd.), *VI Congresso Internzionale di Ittitologia, Roma, 5–9 settembre 2005*, Studi Micenei ed Egeo-Anatolici 49, Rom, vol. I, 533–554.

Miller, Jared L. 2017. Political Interactions between Kassite Babylonia and Assyria, Egypt and Ḫatti during the Amarna Age, in: Alexa Bartelmus & Katja Sternitzke (edd.), *Karduniaš. Babylonia Under the Kassites. The Proceedings of the Symposium Held in Munich, 30 June to 2 July 2011. Tagungsbericht des Münchner Symposiums, 30. Juni bis 2. Juli 2011*, Boston & Berlin, vol. I, 93–111.

Montet, Pierre. 1951. Le roi Ougaf à Médamoud, in: *Revue d'Égyptologie* 8, 163–170.

Moran, William L. 1992. *The Amarna Letters*, Baltimore & London.

Mosshammer, Alden A. 1984. *Georgii Syncelli Ecloga chronographica*, Leipzig.

Mouton, Alice, Ian Rutherford & Ilya Yakubovich (edd.). 2013. *Luwian Identities. Culture, Language and Religion Between Anatolia and the Aegean*, Culture and History of the Ancient Near East 64, Leiden & Boston.

Murnane, William J. & Charles C. Van Siclen III. 1993. *The Boundary Stelae of Akhenaten*, Studies in Egyptology, London & New York.

Mynářová, Jana. 2015. Egyptians and the Cuneiform Tradition. On the Palaeography of the Amarna Documents, in: Elena Devecchi, Gerfried G. W. Müller & Jana Mynářová (edd.), *Current Research in Cuneiform Palaeography. Proceedings of the Workshop Organised at the 60th Rencontre Assyriologique Internationale, Warsaw 2014*, Gladbeck, 89–102.

Neveu, François. 1997. *La langue des Ramsès. Grammaire du néo-égyptien*, Paris.

Newberry, Percy E. 1933. A Statue and a Scarab, in: *Journal of Egyptian Archaeology* 19, 53–54, pl. X.

Niese, Benedikt. 1885–1905. *Flavii Iosephi Opera*, editio maior, 7 voll., Berlin.

Osing, Jürgen. 1976. *Die Nominalbildung des Ägyptischen*, Sonderschrift des Deutschen Archäologischen Instituts 3, 2 voll., Mainz am Rhein.

Osing, Jürgen. 1978. Zu einigen ägyptischen Namen in keilschriftlicher Umschreibung, in: *Göttinger Miszellen* 27, 37–41.

Osing, Jürgen. 1987. Die Partizipien im Ägyptischen und in den semitischen Sprachen, in: Jürgen Osing & Günter Dreyer (edd.), *Form und Maß. Beiträge zur Literatur, Sprache und Kunst des alten Ägypten. Festschrift für Gerhard Fecht zum 65. Geburtstag am 6. Februar 1987*, Ägypten und Altes Testament 12, Wiesbaden, 337–360.

Osing, Jürgen. 1998. *Hieratische Papyri aus Tebtunis I*, The Carlsberg Papyri 2, Carsten Niebuhr Institute Publications 17, 2 voll., Kopenhagen.

Paulus, Susanne. 2022. Kassite Babylonia, in: Karen Radner, Nadine Moeller & D. T. Potts (edd.), *The Oxford History of the Ancient Near East*,vol. III, *From the Hyksos to the Late Second Millennium BC*, New York, 801–868.

Petrie, Sir William M. Flinders. 1885–1888. *Tanis*, 2 voll., Memoir of the Egypt Exploration Fund 2, 4, London.

Petrie, Sir William M. Flinders. 1888. *A Season in Egypt 1887*, London.

Peust, Carsten. 1999. *Egyptian Phonology. An Introduction to the Phonology of a Dead Language*, Monographien zur Ägyptischen Sprache 2, Göttingen.

Peust, Carsten. 2008. Adjektiv und Adjektivverb im Mittelägyptischen, in: Carsten Peust (ed.), *Miscellanea in honorem Wolfhart Westendorf*, Göttinger Miszellen Beihefte 3, Göttingen, 58–82.

Peust, Carsten. 2020. J. P. Allen. *Ancient Egyptian Phonology.* Cambridge 2020: Cambridge University Press (ISBN 978-1-108-48555-5 [hardback] / ISBN 978-1-107-03246-0 [paperback]), X + 234 Seiten, £ 59,99 [hardback] /£ 19,99 [paperback]), in: *Lingua Aegyptia* 28, 333–353.

Peust, Carsten. 2022. Zur Sonderentwicklung des Ayin neben Het, in: *Lingua Aegyptia* 30, 223–269.

Porten, Bezalel. 2002. Egyptian Names in Aramaic Texts, in: Kim Ryholt (ed.), *Acts of the Seventh International Conference of Demotic Studies: Copenhagen, 23–27 August 1999*, CNI Publications 27, Kopenhagen, 283–327.

Porter, Berta & Rosalind L. B. Moss. 1928–2012. *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings*, 8 voll., teils 2. Auflage durch Jaromír Málek, Oxford.

Pillet, Maurice. 1923. Le naos de Senousert Ier, in: *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte* 23, 143–158, pl. I.

Preisigke, Friedrich. 1922. *Namenbuch enthaltend alle griechischen, lateinischen, ägyptischen, hebräischen, arabischen und sonstigen semitischen und nichtsemitischen Menschennamen, soweit sie in griechischen Urkunden (Papyri, Ostraka, Inschriften, Mumienschildren usw.) Ägyptens sich vorfinden*, Heidelberg.

Preisendanz, Karl. 1973–2001. *Papyri Graecae Magicae. Die griechischen Zauberpapyri*, Sammlung wissenschaftlicher Kommentare, 2 voll., 2., verbesserte Auflage, Stuttgart.

Puhvel, Jaan. 1984–2021. *Hittite Egymological Dictionary*, 11 voll. (bisher), Trends in Linguistics. Documentation 1, 5, 14, 18, 22, 26, 29, 32, 36, Berlin.

Rainey, Anson F. 1970. *El Amarna Tablets 359–379. Supplement to J. A. Knudtzon, Die El-Amarna-Tafeln*, Alter Orient und Altes Testament 8, Kevelaer & Neukirchen-Vluyn.

Rainey, Anson F. 1978. *El Amarna Tablets 359–379. Supplement to J. A. Knudtzon, Die El-Amarna-Tafeln*, Alter Orient und Altes Testament 8, 2. Auflage, Kevelaer & Neukirchen-Vluyn.

Rainey, Anson F. 2015. *The El-Amarna Correspondence. A New Edition of the Cuneiform Letters from the Site of El-Amarna based on Collations of all Extant Tablets*, Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und Mittlere Osten CX, 2 voll., Leiden, New York & Berlin.

Rais, Jules. 1901. Nouvelles archéologiques et correspondence, in: *Revue Archéologique, Troisième Série* 39, 123–127.

Ranke, Hermann. 1910. *Keilschriftliches Material zur altägyptischen Vokalisation*, Berlin.

Ranke, Hermann. 1923. Keilschriftliches, in: *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde* 58, 132–138.

Ranke, Hermann. 1935–1952. *Die altägyptischen Personennamen*, 2 voll., Glückstadt.

Reculeau, Hervé. 2022. Assyria in the Late Bronze Age, in: Karen Radner, Nadine Moeller & D. T. Potts (edd.), *The Oxford History of the Ancient Near East*, vol. III, *From the Hyksos to the Late Second Millennium BC*, New York, 707–800.

Reisner, George A. 1930. *Mycerinus. The Temples of the Third Pyramid at Giza*, Cambridge, MA.

Richter, Thomas. 2010. Ein Hurriter wird geboren … und benannt, in: Jörg Becker, Ralph Hempelmann & Ellen Rehm (edd.), *Kulturlandschaft Syrien – Zentrum und Peripherie. Festschrift für Jan-Waalke Meyer*, Alter Orient und Altes Testament 371, Münster, 503–328.

Richter, Thomas. 2012. *Bibliographisches Glossar des Hurritischen*, Wiesbaden.

Roeder, Günther. 1912. Der Name und das Tier des Gottes Set, in: *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde* 50, 84–86.

Rosati, Gloria. 1998. The Temple of Ramses II at Antinoe Revisited, in: Christopher J. Eyre (ed.), *Proceedings of the Seventh International Congress of Egyptologists, Cambridge, 3–9 September 1995*, Orientalia Lovaniensia Analecta 82, Louvain, 975–981.

Rosati, Gloria. 2010. Il tempio di Ramesse II ad Antinoe, in: Sergio Pernigotti & Marco Zecchi (edd.), *Il tempio e il suo personale nell'Egitto antico. Atti del quarto Colloquio, Bologna, 24/25 settembre 2008*, Archeologia e Storia della Civiltà Egiziana e del Vicino Oriente Antico – Materiali e Studi 19, Imola (Bologna), 43–52.

Rössler, Otto. 1971. Das Ägyptische als semitische Sprache, in: Franz Altheim & Ruth Stiehl (edd.), *Christentum am Roten Meer*, Berlin & New York, vol. I, 263–326.

Roth, Silke. 2002. *Gebieterin aller Länder. Die Rolle der königlichen Frauen in der fiktiven und realen Außenpolitik des ägyptischen Neuen Reiches*, Orbis Biblicus et Orientalis 185, Freiburg (Schweiz) & Göttingen.

Ryholt, Kim. 1997. *The Political Situation in Egypt during the Second Intermediate Period c. 1800–1550 B.C.*, Carsten Niebuhr Institute Publications 20, Kopenhagen.

Salvini, Mauro. 1996. *The Ḫabiru Prism of King Tunip-Teššub of Tikunani*, Documenta Asiana 3, Rom.

Satzinger, Helmut. 2020. *"Is There not One Among You Who Understands Egyptian?" The Late Egyptian Language. Structure of Its Grammar*, Golden House Publications, Egyptology 31, London.

Scharff, Alexander. 1922. *Ein Rechnungsbuch des königlichen Hofes aus der 13. Dynastie*, in: *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde* 57, 51–68, 1**–24**.

Scheele-Schweitzer, Katrin. 2014. *Die Personennamen des Alten Reiches. Altägyptische Onomastik unter lexikographischen und sozio-kulturellen Aspekten*, Philippika, Marburger altertumskundliche Abhandlungen 28, Wiesbaden.

Schenkel, Wolfgang. 1983. *Zur Rekonstruktion der deverbalen Nominalbildung des Ägyptischen*, Göttinger Orientforschungen IV.13, Wiesbaden.

Schenkel, Wolfgang. 1986. Das Wort für König (von Oberägypten), in: *Göttinger Miszellen* 94, 57–73.

Schenkel, Wolfgang. 1990. *Einführung in die altägyptische Sprachwissenschaft*, Darmstadt.

Schenkel, Wolfgang. 1999. *ś*-Kausativa, *ṯ*-Kausativa und ‚innere' Kausativa. Die *ś*-Kausativa der Verben I.*ś* in den Sargtexten, in: *Studien zur Altägyptischen Kultur* 27, 313–352.

Schiaparelli, Ernesto. 1887. *Museo Archeologico di Firenze. Antichità egizie (parte prima)*, Catalogo Generale dei Musei di Antichità e degli Oggetti d'Arte Raccolti nelle Gallerie e Biblioteche del Regno, Serie Sesta, Toscana ed Umbria I, Rom.

Schneider, Roey. 2022. *The Semitic Sibilants. Correspondences and Discrepancies*, unpublizierte Dissertation, Universität Leipzig, Leipzig.

Schneider, Thomas. 1993. Zur Etymologie der Bezeichnung „König von Ober- und Unterägypten“, in: *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde* 120, 166–181.

Schniedewind, William M. 2019. *The Finger of the Scribe. How Scribes Learned to Write the Bible*, New York.

Schoene, Alfred (ed.). 1866–1875. *Eusebii Chronicorum libri duo*, (continens Alfred Schoene, Graeca fragmenta collegit et recognovit appendices chronographicas sex; Alfred Schoene, Hieronymi versionem e libris manuscriptis; Julius Heinrich Petermann, Armeniam versionem Latine factam ad libros manuscriptos; Emil Roedinger, Syriacam epitomen Latine factam e libro Londiniensi), 2 voll., Berlin.

Schweitzer, Simon D. 2003. Verbalklassen und Verbalklassenwechsel am Beispiel des koptischen Stativs *KHK*, in: Anke Ilona Blöbaum, Jochem Kahl & Simon D. Schweitzer (edd.), *Ägypten–Münster. Kulturwissenschaftliche Studien zu Ägypten, dem Vorderen Orient und verwandten Gebieten. Donum natalicium viro doctissimo Erharto Graefe sexagenario ab amicis collegis discipulis ex aedibus Schlaunstrasse 2/Rosenstrasse 9 oblatum*, Wiesbaden, 233–248.

Schwyzer, Eduard & Albert Debrunner. 1939–1971. *Griechische Grammatik auf der Grundlage von Karl Brugmanns griechischer Grammatik*, 4 voll., Handbuch der Altertumswissenschaft, Abteilung 2, Teil I, München.

Sethe, Kurt. 1907. Über einige Kurznamen des neuen Reiches, in: *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde* 44, 87–92.

Sethe, Kurt. 1908–1922. *Die Altägyptischen Pyramidentexte nach den Papierabdrücken und Photographien des Berliner Museums*, 4 voll., Leipzig.

Sethe, Kurt. 1923. Die Vokalisation des Ägyptischen, in: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 77, 145–207.

Sethe, Kurt. 1925. Zur Wiedergabe des ägyptischen *h* am Wortanfang durch die Griechen, in: *Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, philosophisch-historische Klasse* 1925, 50–56.

Sethe, Kurt & Wolfgang Helck. 1914–1961. *Urkunden des ägyptischen Altertums*, vol. IV, *Urkunden der 18. Dynastie*, Leipzig & Berlin.

Siegert, Folker. 2008. *Über die Ursprünglichkeit des Judentums. Contra Apionem*, 2 voll., Schriften des Institutum Judaicum Delitzschianum 6.1–2, Göttingen.

Simon, Zsolt. 2009. Kann Armā mit Haremhab gleichgesetzt werden?, in: *Altorientalische Forschungen* 36, 340–348.

Singer, Itamar. 1985. The Battle of Niḫriya and the End of the Hittite Empire, in: *Zeitschrift für Assyriologie und vorderasiatische Archäologie* 75, 100–123.

Smith, Sidney, Cyril J. Gadd & Eric Peet. 1925. A Cuneiform Vocabulary of Egyptian Words, in: *Journal of Egyptian Archaeology* 11, 230–240.

von Soden, Wolfram. 1995. *Grundriß der akkadischen Grammatik,* Analecta Orientalia 33, 3., ergänzte Auflage, Rom.

Spalinger, Anthony J. 1979. Egyptian-Hittite Relations at the Close of the Amarna Period and Some Notes on Hittite Military Strategy in North Syria, in: *Bulletin of the Egyptological Seminar* 1, 55–89.

Staring, Nico. 2014. The Tomb of Ptahmose, Mayor of Memphis: Analysis of an Early 19th Dynasty Funerary Monument at Saqqara, in: *Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale* 114, 455–518.

Stauder, Andréas. 2014. *The Earlier Egyptian Passive. Voice and Perspective*, Lingua Aegyptia. Studia Monographica 14, Hamburg.

Stavi, Boaz. 2015. *The Reign of Tudhaliya II and Šuppiluliuma I: The Contribution of the Hittite Documentation to a Reconstruction of the Amarna Age*, Texte der Hethiter 31, Heidelberg.

Stefanini, Ruggero. 1962. Studi Ittiti, in: *Athenaeum. Studi periodici di letteratura e storia dell'antichità* 40, 8–36.

Stefanini, Ruggero. 1964. Ḥaremḥab in KUB XIX 15?, in: *Atti e memorie dell'Accademia Toscana di Scienze e Lettere "La Colombaria". Nuova Seria* 29, 70–71.

Stempel, Roman. 2007. Identification of Nibhururiya and the Synchronism in the Egyptian and Hittite Chronology in the Light of Newly Reconstructed Hittite Text, in: *Göttinger Miszellen* 213, 97–100.

Stipich, Béla. 2008. Zur Identität von Niphururiya und Dahamunzu. Ein historiographisch-prosopographisches Essay, in: Ádám Szabó & Peter Vargyas (edd.), *Cultus deorum studia religionum ad historiam I. De oriente antiquo et regione danuvii praehistorica. In memoriam Istvan Toth*, Ókortudományi Dolgozatok 1, Pécs, 97–110.

Streck, Michael. 2022. *Old Babylonian Grammar*, Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und Mittlere Osten CLXVIII, bisher 1 vol., Leiden, Boston & Köln.

Takács, Gábor. 1999–2007. *Etymological Dictionary of Egyptian*, 3 voll., Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und Mittlere Osten XLVIII, Leiden, Boston & Köln.

te Velde, Herman. 1977. *Seth, God of Confusion. A Study of his Role in Egyptian Mythology and Religion*, 2., korrigierte Auflage, Probleme der Ägyptologie 6, Leiden.

Teodorsson, Sven-Tage. 1974. *The Phonemic System of the Attic Dialect 400–340 B.C.*, Acta Universitatis Gothoburgensis, Studia Graeca et Latina Gothoburgensia 32, Lund.

Teodorsson, Sven-Tage. 1977. *The Phonology of Ptolemaic Koine*, Studia Graeca et Latina Gothoburgensia 36, Goteborg.

Theis, Christoffer. 2011. Der Brief der Königin Daḫamunzu an den hethitischen König Šuppiluliuma I. im Lichte von Reisegeschwindigkeit und Zeitabläufen, in: Thomas R. Kämmerer (ed.), *Identities and Societies in the Ancient East-Mediterranean Regions. Comparative Approaches. Henning Graf Reventlow Memorial Volume*, Acta Antiqua Mediterranea et Orientalia 1, Alter Orient und Altes Testament 390, Münster, vol. I, 301–331.

Thumb, Albert, Ernst Kieckers & Anton Scherer. 1932–1959. *Handbuch der griechischen Dialekte*, 2 voll., Indogermanische Bibliothek I.1.8.1, 2. Auflage, Heidelberg.

Tischler, Johann. 2001. *Hethitisches Handwörterbuch. Mit dem Wortschatz der Nachbarsprachen*, Innsbruck.

Tischler, Johann & Günter Neumann. 1977–2016. *Hethitisches etymologisches Glossar*, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft 20, 4 voll., Innsbruck.

Tsukimoto, Akio. 1988. Sieben spätbronzezeitliche Urkunden aus Syrien, in: *Acta Sumerologica Japonica* 10, 153–189.

Ullmann, Lee Z. 2014. The Significance of Place: Rethinking Hittite Rock Reliefs in Relation to the Topography of the Land of Hatti, in: Ömür Harmanşah (ed.), *Of Rocks and Water. Towards an Archaeology of Place*, Joukowsky Institute Publication 5, Oxford & Philadelphia, PA, 111–127.

van den Hout, Theo P. J. 1994. Der Falke und das Kücken: Der neue Pharao und der hethitische Prinz?, in: *Zeitschrift für Assyriologie und vorderasiatische Archäologie* 84, 60–88.

van den Hout, Theo P. J. 1995. *Der Ulmitešub-Vertrag. Eine prosopographische Untersuchung*, Studien zu den Boğazköy-Texten 38, Wiesbaden.

van der Molen, Rami. 2000. *A Hieroglyphic Dictionary of the Egyptian Coffin Texts*, Probleme der Ägyptologie 15, Leiden, Boston & Köln.

Vanséveren, Sylvie. 2006–2014. *Nisili. Manuel de Langue Hittite*, Lettres Orientales 10 & 19, Louvain.

Vergote, Jozef (Joseph). 1973. La chancellerie royale d'Akhetaton et la tablette Ashm. Mus., Tell el Amarna 1921, 1154, in: Théodore Lefèvre (ed.), *Zetesis. Album amicorum door vrienden en collega's aangeboden aan Prof. Dr. E. de Strycker Gewoon Hoogleraar aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen ter gelegenheid van zijn vijfenzestigste verjaardag* (Titel am Umschlag: *Zetesis: Bijdragen op het gebied de klassieke filologie, filosofie, byzantinistiek, patrologie en theologie. Door collega's en vrienden aangeboden aan Prof. Dr. Emile de Strijcker naar aanleiding van zijn vijfenzestigste verjaardag*), Antwerpen & Utrecht, 580–584.

Vergote, Jozef (Joseph). 1973–1983. *Grammaire Copte*, 2 voll. in 4 Teilen, Louvain.

von der Way, Thomas. 1984. *Die Textüberlieferung Ramses' II. zur Qadeš-Schlacht. Analyse und Struktur*, Hildesheimer Ägyptologische Beiträge 22, Hildesheim.

Vycichl, Werner. 1957. Pi'elformen im Ägyptischen und im Koptischen: Die Etymologie von koptisch ⲥⲟⲟⲩⲛ „wissen", in: *Mitteilungen des Instituts für Orientforschung* 5, 10–25.
Vycichl, Werner. 1983. *Dictionnaire étymologique de la langue copte*, Louvain.
Vycichl, Werner. 1990. *La Vocalisation de la langue Égyptienne*, Bibliothèque d'Étude 16, Kairo.
Waddell, William G. 1942. *Manetho*, Loeb Classical Library 350, Cambridge & London.
Wallraff, Martin. 2007. *Sextus Iulius Africanus. Chronographiae. The Extant Fragments*, Berlin.
Weeden, Mark. 2011. Spelling, Phonology and Etymology in Hittite Historical Linguistics, in: *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 74, 59–76.
Weeden, Mark. 2022. The Hittite Empire, in: Karen Radner, Nadine Moeller & D. T. Potts (edd.), *The Oxford History of the Ancient Near East*, vol. III, *From the Hyksos to the Late Second Millennium BC*, New York, 529–622.
Weidner, Ernst F. 1922. *Akkadische Texte,* Keilschrifturkunden aus Boghazkoy 3, Berlin.
Wegner, Ilse. 2007. *Hurritisch. Eine Einführung (Einführung in die hurritische Sprache)*, 2., überarbeitete Auflage, Wiesbaden.
Westendorf, Wolfhart. 1962. *Grammatik der medizinischen Texte*, Grundriß der Medizin der alten Ägypter VIII, Berlin.
Westendorf, Wolfhart. 1965–1977. *Koptisches Handwörterbuch. Bearbeitet auf Grund des Koptischen Handwörterbuchs von Wilhelm Spiegelberg*, Heidelberg.
Wettengel, Wolfgang. 2003. *Die Erzählung von den beiden Brüdern. Der Papyrus d'Orbiney und die Königsideologie der Ramessiden*, Orbis Biblicus et Orientalis 195, Freiburg (Schweiz) & Göttingen.
Wilhelm, Gernot. 1998. Name, Namengebung D. Bei den Hurritern, in: Dietz O. Edzard (ed.), *Reallexikon der Assyriologie*, vol. IX, Berlin & New York, 121–127.
Wilhelm, Gernot. 2009. Muršilis II. Konflikt mit Ägypten und Haremhabs Thronbesteigung, in: *Die Welt des Orients* 39, 108–116.
Wilhelm, Gernot. 2012. Šuppiluliuma I. und die Chronologie der Amarna-Zeit, in: Rolf Hachmann (ed.), *Kāmid el-Lōz 20. Die Keilschriftbriefe und der Horizont von el-Amarna*, Saarbrücker Beiträge zur Altertumskunde 87, Bonn, 225–257.
Winand, Jean. 1992. *Études de néo-égyptien 1. La morphologie verbale*, Aegyptiaca Leodiensia 2, Liège.
Worp, Klaas A. 2004. *Greek Ostraka from Kellis. O.Kellis, Nos. 1–293*, Dakhleh Oasis Project, Monograph No. 13, Oxford.
Yakubovich, Ilya. 2005. Were Hittite Kings Divinely Anointed? A Palaic Invocation to the Sun-God and Its Significance for Hittite Religion, in: *Journal of Ancient Near Eastern Religion* 5, 107–137.
Yakubovich, Ilya. 2023. Cuneiform Luwian in the Hattuša Archives, in: Federico Giusfredi, Alvise Matessi & Valerio Pisaniello (edd.), *Contacts of Languages and Peoples in the Hittite and Post-Hittite World*, vol. I, *The Bronze Age and Hatti*, Ancient Languages and Civilizations 4, Leiden & Boston, 284–312.
Zecchi, Marco. 2018. Theophoric and Basilophoric Personal Names in the Fayum in the Middle and New Kingdoms, in: Marie-Pierre Chaufray, Ivan Guermeur, Sandra Lippert & Vincent Rondot (edd.), *Le Fayoum. Archéologie – histoire – religion. Actes du sixième colloque international, Montpellier, 26–28 octobre 2016*, Wiesbaden, 17–43.
Zeidler, Jürgen. 1992. Altägyptisch und Hamitosemitisch: Bemerkungen zu den Vergleichenden Studien von Karel Petráček, in: *Lingua Aegyptia* 2, 189–222.
Zeidler, Jürgen. 1994. Einige neue keilschriftliche Entsprechungen ägyptischer Personennamen. Zu weiteren Namen in Jacobsen, CTNMC Nr. 68, in: *Die Welt des Orients* 25, 36–56.
Zeidler, Jürgen. 1995. Die Entwicklung der Vortonsilben-Vokale im Neuägyptischen, in: Luise Gestermann & Heike Sternberg-el Hotabi (edd.), *Per aspera ad astra. Wolfgang Schenkel zum neunundfünfzigsten Geburtstag*, Kassel, 195–237.